

Berlitz[®]



Intermediate **German**

Audioscript

Berlitz Publishing/APA Publications GmbH & Co. Verlag KG
Singapore Branch, Singapore

INTERMEDIATE GERMAN
AUDIOSCRIPT

NO part of this book may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or means electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission from Apa Publications.

Contacting the Editors

Every effort has been made to provide accurate information in this publication, but changes are inevitable. The publisher cannot be responsible for any resulting loss, inconvenience or injury. We would appreciate it if readers would call our attention to any errors or outdated information by contacting Berlitz Publishing, 193 Morris Avenue, Springfield, NJ 07081, email: comments@berlitzbooks.com

All Rights Reserved

© 2003 Berlitz Publishing/APA Publications GmbH & Co. Verlag KG,
Singapore Branch, Singapore

Berlitz Trademark Reg. U.S. Patent Office and other countries. Marca Registrada.
Used under license from Berlitz Investment Corporation

Cover Photo: © Digital Vision; inset photo © Royalty Free/CORBIS

Lerneinheit 1 (Unit 1)

Bei uns zu Hause (In our home)

In this unit, you're going to learn to exchange information with people about where and how they live.

Mein Zuhause (My home)

This section will teach you how to describe your home.

Page 2, Übung 1 (Activity 1)

You'll hear the names of some rooms accompanied by appropriate sound effects. Can you figure out what the rooms are?

Hören Sie zu und wiederholen Sie. (Listen and repeat.)

- das Schlafzimmer (the bedroom)
- die Küche (the kitchen)
- das Esszimmer (the dining room)
- die Toilette (the toilet)
- das Badezimmer (the bathroom)
- das Wohnzimmer (the living room)

Listen again.

Now you're going to hear the sound effects again but in a different order. Can you say the names of the rooms? We'll give you the answers afterwards.

- 1
die Küche (the kitchen)
- 2
das Wohnzimmer (the living room)
- 3
das Esszimmer (the dining room)
- 4
das Schlafzimmer (the bedroom)
- 5
das Badezimmer (the bathroom)
- 6
die Toilette (the toilet)

Page 2, Übung 2 (Activity 2)

The Späth family takes in a guest to help make ends meet. Listen to Herr Späth welcoming their new guest.

- HERR SCHWARZ: Guten Abend, ich bin Gregor Schwarz. (Good evening, I am Gregor Schwarz.)
- HERR SPÄTH: Ach ja, Herr Schwarz. Harald Späth, kommen Sie herein. Sie können Ihre Koffer hier im Flur lassen. Kommen Sie ins Wohnzimmer. Ja, hier rechts. Trinken Sie einen Kaffee? (Oh yes, Mr. Schwarz. Harald

Späth. Do come in. You can leave your suitcases here in the hall. Come into the living room. Yes, just here on the right. Will you have a coffee?)

HERR SCHWARZ: Ja, gern. (Yes, please.)

As Herr Späth shows Herr Schwarz around, listen carefully for the names of rooms and for the phrases:

nach oben

upstairs and

nach unten

downstairs.

HERR SPÄTH: Gut, kommen Sie, ich zeige Ihnen das Haus. Also, hier gegenüber vom Wohnzimmer ist die Küche, und links neben der Küche ist das Esszimmer. Folgen Sie mir bitte nach oben ... Hier ist Ihr Schlafzimmer. Ein schönes, helles Zimmer, nicht wahr? Das Badezimmer ist hier, gegenüber von Ihrem Zimmer. Neben Ihrem Zimmer ist unser Schlafzimmer, und gegenüber von unserem Schlafzimmer sind die Kinderzimmer, Julia's und David's. Sie lernen sie gleich kennen. Gehen wir wieder nach unten ...? (Well, come along, I'll show you around the house. Now, opposite the living room is the kitchen and to left of the kitchen is the dining room. If you'll follow me upstairs....This is your bedroom. A nice and bright room, isn't it? The bathroom is here, opposite your room. Next to your room is our bedroom and opposite our bedroom are the children's rooms, Julia's and David's. You will meet them in a minute. Shall we go downstairs again...?)

HERR SCHWARZ: Ich habe ein Fahrrad. Kann ich es im Haus unterstellen? (I have a bike. Can I keep it in the house?)

HERR SPÄTH: Ja, kein Problem. Sie können es in den Keller stellen. (Yes, no problem. You can put it in the cellar.)

Let's listen to the conversation again.

Page 3, Übung 4 (Activity 4)

You're going to hear some people talking about the part of Berlin they live in. Listen carefully for the words:

- Wohnung
apartment
- Haus
house
- Neubau

new building, and

Altbau

old building.

- 1
- INTERVIEWER: Frau Hartmann, wo wohnen Sie in Berlin, und wie wohnen Sie? (*Mrs. Hartmann, where in Berlin do you live and in what type of building?*)
- FRAU HARTMANN: Ich wohne in einer Neubauwohnung in Marzahn. Es ist eine Mietwohnung im vierten Stock. (*I live in a newly built apartment in Marzahn. It's an apartment on the fourth floor.*)

- 2
- INTERVIEWER: Herr Trenkner, wo wohnen Sie in Berlin, und wie wohnen Sie? (*Mr. Trenkner, where in Berlin do you live and in what type of building?*)
- HERR TRENKNER: Ich wohne in Schöneberg. Es ist eine Dreizimmerwohnung in einem renovierten Berliner Altbau. (*I live in Schöneberg. It's a three-room apartment in one of Berlin's renovated old buildings.*)

- 3
- INTERVIEWER: Herr Müller, wo wohnen Sie in Berlin, und wie wohnen Sie? (*Mr. Müller, where in Berlin do you live and in what type of building?*)
- HERR MÜLLER: Ich wohne mit meiner Frau in einem Einfamilienhaus. Es ist ein Altbau in Köpenick. (*My wife and I live in a detached family house. It is an old building in Köpenick.*)

- 4
- INTERVIEWER: Frau Schmidt, wo wohnen Sie in Berlin, und wie wohnen Sie? (*Mrs. Schmidt, where in Berlin do you live and in what type of building?*)
- FRAU SCHMIDT: Wir wohnen in Charlottenburg. Und zwar in einem Neubau. (*We live in Charlottenburg, in a new building.*)

Listen again.

Essen wir um sieben Uhr. (Let's eat at seven.)

Page 6, Übung 1 (Activity 1)

You're going to hear some people talking about various activities. What do you think the activities are?

Hören Sie zu und wiederholen Sie.

Ich sehe jeden Abend fern. (*I watch television every night.*)

fernsehen

to watch television

Ich sehe jeden Abend fern. (*I watch television every night.*)

fernsehen

Ich frühstücke immer um acht. (*I always have breakfast at eight.*)

frühstücken

to have breakfast

Ich frühstücke immer um acht. (*I always have breakfast at eight.*)

frühstücken

Ich koche jeden Abend. (*I cook every night.*)

kochen

to cook

Ich koche jeden Abend. (*I cook every night.*)

kochen

Er schläft immer acht Stunden. (*He always sleeps eight hours.*)

schlafen

to sleep

Er schläft immer acht Stunden. (*He always sleeps eight hours.*)

schlafen

Ich ziehe mich immer um halb acht an. (*I always get dressed at half past seven.*)

sich anziehen

to get dressed

Ich ziehe mich immer um halb acht an. (*I always get dressed at half past seven.*)

sich anziehen

Ich dusche mich morgens um sieben. (*In the mornings I take a shower at seven.*)

sich duschen

to take a shower

Ich dusche mich morgens um sieben. (*In the mornings I take a shower at seven.*)

sich duschen

Ich rasiere mich - Autsch! - jeden Tag. (*I shave—ouch!—every day.*)

sich rasieren

to shave

Ich rasiere mich jeden Tag. (*I shave every day.*)

sich rasieren

Wir essen gerade zu Mittag. Guten Appetit! (*We are having lunch. Enjoy your meal!*)

zu Mittag essen

to have lunch

Wir essen gerade zu Mittag. Guten Appetit! (*We are having lunch. Enjoy your meal!*)

zu Mittag essen

Page 6, Übung 2 (Activity 2)

Gregor Schwarz is beginning to find life at the Späth's a bit too organized. Here is Frau Späth talking to him about their morning schedule. Who does what and at what time?

- FRAU SPÄTH: Wann müssen Sie morgen aufstehen, Herr Schwarz? (When do you have to get up tomorrow, Mr. Schwarz?)
- HERR SCHWARZ: Ach, das weiß ich noch nicht. Um neun muss ich auf der Messe sein ... Ich muss das Haus um halb neun verlassen. (Oh, I don't know yet. I have to be at the trade fair at nine...I'll have to leave the house at half past eight.)
- FRAU SPÄTH: Um sieben dann? Um halb acht? Um acht Uhr? (So, at seven? At half past seven? At eight o'clock?)
- HERR SCHWARZ: Ähhh, um sieben vielleicht. Ist das Badezimmer dann frei? (Uh, perhaps at seven. Is the bathroom free then?)
- FRAU SPÄTH: Also, mein Mann steht immer früh auf, um sechs Uhr. Und bis halb sieben ist er im Badezimmer fertig. Ich stehe um halb sieben auf und dusche mich gleich danach. Unter der Woche müssen die Kinder um sieben aufstehen. Das Badezimmer ist also bis Viertel nach sieben besetzt, aber danach ist es frei. (Well, my husband always gets up early, at six o'clock. And he's finished in the bathroom by half past six. I get up at half past six and have a shower straight away. During the week the children have to get up at seven. So the bathroom is occupied until quarter past seven, but then it's free.)
- HERR SCHWARZ: Gut. (OK.)
- FRAU SPÄTH: Möchten Sie mit uns frühstücken? (Would you like to have breakfast with us?)
- HERR SCHWARZ: Ja, gerne, aber reicht die Zeit aus? (Yes, I'd like to, but will there be enough time?)
- FRAU SPÄTH: Mein Mann frühstückt schon um Viertel vor sieben, und verlässt das Haus um sieben. Wir frühstücken um halb acht. Ich muss die Kinder um zehn vor acht zur Schule bringen. (My husband already eats breakfast at a quarter to seven and leaves the house at seven. We have breakfast at half past seven. I have to take the children to school at ten to eight.)
- HERR SCHWARZ: Tja, vielleicht ist die Zeit zu knapp. (Well, perhaps there isn't enough time.)
- FRAU SPÄTH: Ja, das denke ich auch. (Yes, I think so, too.)

You heard several phrases with:

bis

"Bis" can mean either "until" or "by". Usually, this is

clear from the context within the sentence. Listen to these phrases from the dialog again.

How would you translate

bis

in each case?

Bis halb sieben ist er im Badezimmer fertig.

Bis

means "by." He is finished in the bathroom by half past six.

Das Badezimmer ist also bis halb acht besetzt.

Here,

bis

means "until." So the bathroom is occupied until half past seven.

Let's listen to the conversation again.

Am liebsten mache ich Aerobic. (I like doing aerobics best of all.)

Page 9, Übung 1 (Activity 1)

Gregor is talking to the Späth's teenage children about what they like to do in their spare time. This is the first time you'll hear the informal words for you:

du

When addressing one person and:

ihr

When addressing more than one person.

- GREGOR: Was macht ihr so nach der Schule? (What sort of things do you do after school?)
- JULIA: David sitzt immer vor seinem doofen Computer und spielt Computerspiele. (David always sits in front of his silly computer playing computer games.)
- GREGOR: Ach so? (Really?)
- DAVID: Quatsch, ich spiele auch gern Gitarre, oder ich spiele Karten mit ein paar Freunden, oder ich höre gern Musik. Außerdem spielt Julia auch Computerspiele. (Rubbish! I also like playing the guitar or I play cards with some friends and I like listening to music. Moreover, Julia likes playing computer games, too.)
- JULIA: Jaja. Also, ich spiele gern Tennis mit meinen Freundinnen, oder ich höre Musik, oder ich treffe Klaus. (Yes, OK. Well, I enjoy playing tennis with my friends, or I listen to music, or I meet Klaus.)
- DAVID: Ohja, Klaus, das ist ihr Freund. (Oh yeah, Klaus, that's her boyfriend.)
- JULIA: Klaus ist ganz nett. Übrigens, du hast gut reden, du mit deiner Tina. (Klaus is quite nice. By the way, you can talk, you with your Tina!)
- DAVID: Tina ist nicht meine Freundin. Sie ist nur eine Freundin von mir. (Tina is not my girlfriend. She's

just a friend of mine.)

JULIA: Ist schon gut, Brüderchen. (*It's alright, little brother.*)

Let's hear those activities again.

Hören Sie zu und wiederholen Sie. (*Listen and repeat.*)

David plays computer games.

David spielt Computerspiele.

He also likes to play the guitar.

Ich spiele auch gern Gitarre.

Or he plays cards with some friends.

Oder ich spiele Karten mit ein paar Freunden.

Or he likes to listen to music.

Oder ich höre gern Musik.

Julia likes to play tennis with her friends.

Ich spiele gern Tennis mit meinen Freundinnen.

Or she listens to music.

Oder ich höre Musik.

Or she meets Klaus.

Oder ich treffe Klaus.

Where in English you say, I like playing the guitar, in German we say:

Ich spiele gern Gitarre.

You can use:

gern

with any verb to express liking. In most cases, you can just put:

gern

directly after the verb.

Ich höre gern Musik.

Let's listen to the conversation again.

Sie sind dran. (*It's your turn.*)

Say what David and Julia like to do using:

gern.

You'll hear some sounds to help you and then you'll hear the right answer.

Sind Sie bereit? Dann los. (*Are you ready? Then let's begin.*)

Julia

Julia spielt gern Tennis. (*Julia likes playing tennis.*)

David

David spielt gern Computerspiele. (*David likes playing computer games.*)

Julia

Julia hört gern Musik. (*Julia likes listening to music.*)

David

David spielt gern Gitarre. (*David likes playing the guitar.*)

Page 10, Übung 4 (Activity 4)

Gregor asks Frau Späth what she and her husband like to do in their spare time. How does she express how much or how little they like to do something?

GREGOR: Frau Späth, was machen Sie gern in Ihrer Freizeit? (*Mrs. Späth, what do you like to do in your spare time?*)

FRAU SPÄTH: Also ich mache gern Aerobic, und ich fahre sehr gern Rad. Aber am liebsten schwimme ich. (*Well, I like doing aerobics and I really enjoy cycling. But I like swimming most of all.*)

GREGOR: Und Ihr Mann? Schwimmt er auch gern? (*And your husband? Does he also like swimming?*)

FRAU SPÄTH: Oh je, nein, Harald schwimmt überhaupt nicht gern. Er fährt auch nicht gern Rad, und er macht überhaupt nicht gern Aerobic. (*Oh dear, no, Harald doesn't like swimming at all. He doesn't like cycling either and he doesn't like aerobics at all.*)

GREGOR: Ja, was macht er denn gern? (*So what does he like to do?*)

FRAU SPÄTH: Er malt sehr gern, und er liest auch gern. Aber am liebsten schläft er im Garten. (*He enjoys painting very much and he also likes reading. But most of all he likes sleeping in the garden.*)

To say that she likes something a lot, Frau Späth uses:

sehr gern

Wiederholen Sie.

Ich fahre sehr gern Rad.

To say what she likes to do most of all she uses:

am liebsten

Am liebsten schwimme ich.

Notice how she changes the word order to emphasize:

am liebsten

She could also have said:

Ich schwimme am liebsten.

But that would have been less emphatic. Her husband doesn't seem to share any of her interests. To say that Herr Späth doesn't like to do something, she uses:

nicht gern

Hören Sie zu und wiederholen Sie.

Er fährt auch nicht gern Rad.

To say that he really doesn't like doing something at all, she uses:

überhaupt nicht gern

Harald schwimmt überhaupt nicht gern.

Er macht überhaupt nicht gern Aerobic.

Let's listen to the conversation again.

Page 10, Übung 5 (Activity 5)

Jetzt sind Sie dran. (Now it's your turn.)

Answer the questions according to what you like to do.

Was machen Sie gern? (What do you like to do?)

Was machen Sie sehr gern? (What do you like to do very much?)

Und was machen Sie am liebsten? (What do you like to do most of all?)

Was machen Sie nicht gern? (What don't you like to do?)

Und was machen Sie überhaupt nicht gern? (What don't you like to do at all?)

Und jetzt kommt die Ausspracheübung. (Pronunciation Practice)

This time you are going to practice Vs and Ws. V in German is pronounced exactly like F.

Hören Sie zu und wiederholen Sie.

Vater (father)

vier (four)

Whereas W is pronounced like the English V.

Wein (wine)

Wasser (water)

The word

Volkswagen

has both sounds in it:

Volkswagen.

Hören Sie noch einmal zu und wiederholen Sie.

Welchen Wein will Walter? (Which wine does Walter want?)

Volker ist Vater von vier Kindern. (Volker is the father of four.)

Welchen Volkswagen will Vati? (Which Volkswagen does Daddy want?)

Tja, das ist alles für Lerneinheit 1. (Well, that's all for Unit 1.)

If you'd like more practice, don't forget to go to the Extra section.

Tschüs. (See you.)

Zusatzübung 1

Page A1, Übung 1 (Activity 1)

Here are some excerpts from a guided tour around Schloss Sanssouci, Frederick the Great's small but luxurious summer palace in Potsdam, near Berlin.

Just as in any other real tour in Germany, you'll hear a lot of unfamiliar words, but don't let this bother you.

The following colors are mentioned:

weiß

white

grün

green

rot

red

blau

blue

silber

silver

gold

gold

And you also will hear:

versilberte

silver-painted

vergoldete

gold-painted

See if you can spot these colors as you listen to the tour. First, the guide asks the visitors to stay with the group and not to touch anything. Then he proceeds to show different rooms of the castle.

Liebe Gäste, willkommen im Schloss Sanssouci, dem Sommerschloss von Friedrich dem Großen. Gehen wir ins Esszimmer. Hier sehen Sie sechs versilberte Stühle aus dem Jahr 1754. Und hier ist das Arbeits- und Schlafzimmer, mit grüner Seide tapeziert. Hier hat Friedrich gearbeitet. Der Schreibtisch wurde im Jahr 1746 gekauft. Gehen wir jetzt in den Marmorsaal. Hier sind die bestimmenden Farben weiß und gold. Beachten Sie den schönen Marmorboden. Links sehen Sie acht vergoldete Stühle. Das sind keine Originale, sondern Kopien aus dem Jahr 1994. Nun betreten wir die Bibliothek. Der Dokumentenschrank mit Uhr ist aus Mahagoni und wurde 1742 gekauft. Hier ist das Gästezimmer mit einer rot-blauen Wanddekoration. Der Kronleuchter wurde 1770 gekauft. (Dear guests, welcome to Schloss Sanssouci, the summer residence of Frederick the Great. Let's enter the dining room. Here you can see six silver-painted chairs from the year 1754. And here is the bedroom-cum-study, with a wallpaper of green silk. This is where Frederick worked. The desk was bought in the year 1746. Let's go to the marble hall now. The dominant colors here are white and gold. Do pay attention to the beautiful marble floor. On the left you can see eight gold-painted chairs. These are not originals, but copies from the year 1994. We are now entering the library. The document cabinet with the clock is made of mahogany and was bought in 1742. This is the guest room with a wall decoration in red and blue. The chandelier was bought in 1770.)

Did you understand all of that? If not, don't worry.

The main thing is that you get the general picture.

Some dates were mentioned. To say the dates in German, you have to break the date in two. For instance, to say 1998, you would say:

Neunzehnhundert

and then

Achtundneunzig - Neunzehnhundertachtundneunzig

Literally, nineteen hundred ninety-eight.

To say 1725, you'd say:

Siebzehnhundert

and then

Fünfundzwanzig - Siebzehnhundertfünfundzwanzig.

Page A1, Übung 2 (Activity 2)

Now listen again. Can you recognize the dates mentioned?

Hier sehen Sie sechs versilberte Stühle aus dem Jahr 1754. Der Schreibtisch wurde im Jahr 1746 gekauft. Das sind keine Originale, sondern Kopien aus dem Jahr 1994. Der Dokumentenschrank mit Uhr ist aus Mahagoni und wurde 1742 gekauft. Der Kronleuchter wurde 1770 gekauft. (*Here you can see six silver-painted chairs from the year 1754. The desk was bought in the year 1746. These are not originals, but copies from the year 1994. The document cabinet with the clock is made of mahogany and was bought in 1742. The chandelier was bought in 1770.*)

Sehr gut!

Das ist das Ende der Zusatzübung. Auf Wiedersehen. (*That's the end of the Extra section. Good-bye.*)

Lerneinheit 2 (Unit 2)

Guten Appetit! (Enjoy your meal!)

In this unit you're going to learn to talk about food and drink, to make comparisons, and express your preferences.

Mein Lieblingsgericht (My favorite meal)

This section will teach you to talk about what you usually eat and what you like or don't like.

Page 17, Übung 2 (Activity 2)

We asked some people about eating habits in Germany. Listen carefully for the meal times.

das Frühstück
breakfast

das zweite Frühstück
second breakfast or "elevenses"

das Mittagessen
lunch

Kaffee und Kuchen
coffee and cake, or afternoon tea, and:

das Abendessen

dinner or evening meal

INTERVIEWER: Was isst man hierzulande zum Frühstück? (*What do people have for breakfast in this country?*)

MAN: Man isst oft Brot oder Brötchen mit Marmelade, Käse oder Wurst, vielleicht auch Müsli oder ein gekochtes Ei. (*People often have bread or a roll with jam, cheese or cold meats, or perhaps muesli or a boiled egg.*)

WOMAN: Viele essen auch ein zweites Frühstück um zehn oder halb elf. (*Many people also have a second breakfast at ten or half past ten.*)

INTERVIEWER: Was isst man zum Mittagessen? (*What do people have for lunch?*)

WOMAN: Wenn man Zeit hat, isst man warm zu Mittag, Fleisch und Gemüse vielleicht. Oder Hähnchen und Pommes. Oder Nudeln mit einer Soße. Sonst isst man was Leichtes, zum Beispiel ein Käsebrot, Pellkartoffeln mit Quark, oder einen Salat. (*If people have time, they eat a hot meal at lunchtime, perhaps meat and vegetables. Or chicken with French fries. Or pasta with some sauce. Otherwise, they eat something light, for example a cheese sandwich, potatoes with soft curd cheese, or a salad.*)

INTERVIEWER: Und danach? (*And after that?*)

MAN: Um vier Uhr gibt's Kaffee und Kuchen. (*At four o'clock there's coffee and cake.*)

INTERVIEWER: Und am Abend? Was isst man zum Abendessen? (*And in the evening? What do people have for dinner?*)

MAN: Man isst meistens nur kalt. Brot mit Käse und Wurst. (*Mostly you just eat a cold meal. Bread with cheese and cold meats.*)

Did you notice the words:

man isst

This means one eats, but sounds exactly like man ist, one is. There is a German proverb:

Man ist, was man isst.

You are what you eat.

Remember that it's common to use "man" in German, and not at all formal, as the excessive use of one would be in English.

Let's listen to the conversation again.

Page 17, Übung 3 (Activity 3)

We also asked some people in Berlin about what they like to eat.

Was essen Sie gern?

What their favorite dish is:

Was ist Ihr Lieblingsgericht?

And what they don't like:

Was schmeckt Ihnen nicht?

1

INTERVIEWER: Herr Jäger, was essen Sie gern? (Mr. Jäger, what do you like to eat?)

HERR JÄGER: Ich esse gern Nudeln und Reis. (I like eating pasta and rice.)

INTERVIEWER: Was ist Ihr Lieblingsgericht? (What is your favorite dish?)

HERR JÄGER: Rouladen mit Kartoffeln. (Roulade-rolled beef cutlets with potatoes.)

INTERVIEWER: Und was schmeckt Ihnen nicht? (And what don't you like?)

HERR JÄGER: Pilze. (Mushrooms.)

2

INTERVIEWER: Herr Baum, was essen Sie gern? (Mr. Baum, what do you like to eat?)

HERR BAUM: Fleischgerichte, Kartoffelgerichte, Eintöpfe. (Meat dishes, potato dishes, stews.)

INTERVIEWER: Was ist Ihr Lieblingsgericht? (What is your favorite dish?)

HERR BAUM: Rinderroulade. (Roulade-rolled beef cutlets.)

INTERVIEWER: Und was schmeckt Ihnen nicht? (And what don't you like?)

HERR BAUM: Fisch und Tomaten. (Fish and tomatoes.)

3

INTERVIEWER: Sabine, was isst du gern? (Sabine, what do you like to eat?)

SABINE: Ich esse gern Pizza, Spaghetti und Salat. (I like eating pizza, spaghetti, and salad.)

INTERVIEWER: Und was ist dein Lieblingsgericht? (And what is your favorite dish?)

SABINE: Pizza. (Pizza.)

INTERVIEWER: Und was schmeckt dir gar nicht? (And what do you like least of all?)

SABINE: Spinat schmeckt mir überhaupt nicht. (I don't like spinach at all.)

Did you understand that? If you don't like something, you say:

Es schmeckt mir nicht.

Literally, it doesn't taste to me.

Listen again. Listen and repeat.

Page 18, Übung 4 (Activity 4)

Sie sind dran.

Answer the following questions.

Was essen Sie gern? (What do you like to eat?)

Was schmeckt Ihnen nicht? (What don't you like to eat?)

Was ist Ihr Lieblingsgericht? (What's your favorite dish?)

Ja dann, guten Appetit! (Well then, enjoy your meal!)

Prost! (Cheers!)

In this section, you'll learn to make comparisons and also learn a bit about beer drinking in Germany.

Page 20, Übung 1 (Activity 1)

Here is Norbert talking about what he likes and doesn't like to eat.

Also, Linsensuppe esse ich gern. Pizza esse ich lieber. Currywurst schmeckt mir nicht. (Well, I like lentil soup. I like pizza even better. I don't like curried sausage.)

Can you work out what Norbert must be eating?

1

Hmmm, schmeckt gut! (Yum, that tastes good.)

2

Pah, igitt! (Argh, yuck!)

3

Nicht schlecht. (Not bad.)

Listen again. Listen and repeat.

Page 20, Übung 2 (Activity 2)

Germans are amongst the world's greatest brewers and beer drinkers. You're going to hear Norbert describing some of the many types of German beer. You'll hear him use the following adjectives to describe the different beers.

Hören Sie zu und wiederholen Sie:

hell

light-colored

dunkel

dark

stark

strong

schwach

weak

süß

sweet

herb

dry or bitter

schwer

heavy

leicht

light

As you listen to Norbert, listen carefully for the adjectives he uses to describe each beer. This is more German than you're accustomed to hearing in one exercise. So pause whenever you need to.

Deutschland ist berühmt für seine Biere. Es gibt über 1.400 Brauereien in Deutschland und jede Region hat ihre Spezialitäten. Hier sind einige Beispiele. (Germany is famous

for its beers. There are more than 1400 breweries in Germany and each region has its specialties. Here are some examples.)

Pils oder Pilsner: Dieses Bier können Sie überall in Deutschland trinken. Pils ist ein helles, leichtes Bier. Aber Vorsicht: Es ist auch ziemlich stark. Es ist herber als andere Biere. Das herbste Pils kommt aus Jever in Niedersachsen. (*Pilsner beer: You can get this beer anywhere in Germany. Pilsner beer has a light taste and is light in color. But watch out: it is also quite strong. It is drier than other beers. The driest Pilsner beer comes from Jever in Lower Saxony.*)

Export: Export stammt aus Dortmund in Nordrhein-Westfalen, aber man braut es überall in Deutschland. Export ist ein helles Bier, nicht so herb wie Pils, aber stärker. (*Export beer originally comes from Dortmund in North-Rhine Westphalia but is brewed throughout Germany. Export beer is a light beer, not as dry as Pilsner beer, but stronger.*)

Weizenbier: Weizenbier ist heller und leichter als Pils und Export und nicht so herb. Man braut es aus Weizen. Weizenbier stammt aus Süddeutschland. (*Weizenbier is lighter than Pilsner and Export beer, both in color and in taste. It is brewed from wheat. Weizenbier comes from southern Germany originally.*)

Weißbier: Weißbier ist eine Art Weizenbier. Man braut es in Berlin und Bremen. Es ist ein schwaches Bier, schwächer als normales Weizenbier. (*Weißbier is a type of Weizenbier. It is brewed in Berlin and Bremen. It is a weak beer, weaker than normal Weizenbier.*)

Bockbier: Bockbier ist ein dunkles, süßes, schweres Bier. Es ist auch sehr stark. Man braut es hauptsächlich in Bayern. (*Bockbier is a dark, sweet, heavy beer. It is also very strong. It is mostly brewed in Bavaria.*)

Doppelbock: Doppelbock ist das stärkste Bier. Es ist dunkler, süßer, und schwerer als Bockbier. (*Doppelbock: Doppelbock is the strongest beer. It is darker, sweeter, and heavier than Bockbier.*)

Norbert has made a number of comparisons between different beers. You're going to hear those comparisons again. Can you remember which beer is being described? Repeat.

Es ist herber als andere Biere.
That's Pils or Pilsner.

Ein helles Bier, nicht so herb wie Pils, aber stärker.
That's Export.

Ein schwaches Bier, schwächer als normales Weizenbier.
That's Weißbier.

Es ist dunkler, süßer, und schwerer als Bockbier.
That's Doppelbock.

We used a lot of comparatives when we were talking about German beer, such as lighter, darker, stronger, weaker and so on. Normally, you just put -er on the

end of an adjective to make it comparative, just like you do in English:

süß - süßer

sweet - sweeter

Be careful with adjectives which contain the vowels a, o, and u, because some of them take an umlaut in the comparative form. You heard two examples:

schwach - schwächer

weak - weaker, and

stark - stärker

strong - stronger

You might want to learn these irregular forms.

Okay, let's see how well you remember those comparatives. I'll give you the plain form of the adjective and you give the comparative. Then you'll hear the correct answer.

dunkel - dunkler (dark - darker)

schwer - schwerer (heavy - heavier)

stark - stärker (strong - stronger)

süß - süßer (sweet - sweeter)

hell - heller (light-colored - lighter-colored)

leicht - leichter (light - lighter)

schwach - schwächer (weak - weaker)

herb - herber (dry - drier)

Haben Sie es geschafft? Gut gemacht. (*Did you manage? Well done!*)

Weinprobe (Wine tasting)

This section will help you talk about food and wine in Germany.

Page 25, Übung 2 (Activity 2)

Listen to an expert on wines talking about German wines.

Deutschland ist bekannt für seine Weißweine, aber es gibt auch deutsche Rotweine. Es gibt 13 Weinbaugebiete in Deutschland. Drei berühmte Weinbaugebiete sind: (*Germany is well known for its white wines, but there are German red wines, too. There are 13 wine growing regions in Germany. Three famous wine growing regions are:*)

Mosel-Saar-Ruwer: Dieses Gebiet liegt im Westen Deutschlands und hat seinen Namen von den drei Flüssen Mosel, Saar und Ruwer. Die Weißweine aus diesem Gebiet sind oft sehr leicht und alkoholar. Sie können aber auch sehr geschmackvoll sein. (*Mosel-Saar-Ruwer: This region is in the West of Germany and takes its name from the three rivers Mosel, Saar, and Ruwer. The white wines from this region are often very light and low in alcohol. But they can also be full of taste.*)

Der Rheingau: Der Rheingau liegt östlich von Mosel-Saar-Ruwer im Rheintal. Dieses Gebiet ist berühmt für kräftige Weißweine. Vor hundert Jahren waren die besten Rheingauer Weine teurer als Champagner! (*The Rheingau: The Rheingau is to the east of Mosel-Saar-Ruwer in the Rhine Valley. This area is famous for full-bodied white wines. A hundred years ago the best wines from the Rheingau used to be more expensive than champagne!*)

Baden: Baden ist das größte und das südlichste deutsche Weinbaugebiet. Das Klima ist warm und sonnig. Baden ist bekannt für trockene Weißweine, aber seit einigen Jahren produziert man auch gute Spätburgunder Rotweine. (Baden is the biggest and most southern German wine growing region. The climate is warm and sunny. Baden is well known for dry white wines, but for a few years now they have been producing good burgundy red wines.)

Auch im Osten Deutschlands gibt es zwei kleine Weinbaugebiete: Saale-Unstrut und Sachsen. Im Herbst gibt es Weinfeste in vielen Dörfern in den Weinbaugebieten. Man probiert und vergleicht dort die Weine aus der Gegend. Diese Weinfeste sind auch bei Touristen sehr beliebt. (*There are two small wine growing regions in eastern Germany, too: Saale-Unstrut and Saxony. In autumn there are wine festivals in many villages in the wine growing regions. There, people taste and compare the wines of the region. These wine festivals are also very popular with tourists.*)

Page 26, Übung 3 (Activity 3)

Now listen to the host of a radio food and drink program.

Host: Und jetzt hat unser Weinexperte Horst Süffel drei heiße Tipps für Sie. (*And now our wine expert Horst Süffel has three hot tips for you.*)

SÜFFEL: Zuerst stelle ich Ihnen einen delikaten Weißwein aus Baden vor, den Durbacher Drachenfels, Riesling Spätlese. Hmm, herrlicher Duft! Hmm, ja, ganz herb! Aber auch ... fruchtig. Passt gut zu Meeresfrüchten oder einem einfachen Salat. (*First of all, I will introduce to you a delicate white wine from Baden, the Durbacher Drachenfels, Riesling late vintage. Hmm, magnificent smell! Hmmm, yes, quite dry! But also...fruity. Goes well with seafood or a simple salad.*)

Als nächstes kommt der Lemberger, ein Rotwein aus Württemberg. Kräftig und sehr würzig. Dieser Tafelwein passt ausgezeichnet zu einem herzhaften Fleischgericht. (*Next is Lemberger, a red wine from Württemberg. Full-bodied and very spicy. This table wine goes very well with a hearty meat dish.*)

Zuletzt ein feiner Weißwein aus dem Rheingau: der Hattenheimer Teufelsbrunnen, Riesling Auslese. Ein wunderbarer Duft ... hmm, ganz toll! Fruchtig, süß, aber elegant. Dieser Wein passt gut zu einem Blauschimmelkäse oder einem Obstsalat. (*Finally a fine white wine from the Rheingau: the*

Hattenheimer Teufelsbrunnen, Riesling Auslese. A wonderful aroma...hmm, simply great! Fruity, sweet, but elegant. This wine goes well with blue cheese or a fruit salad.)

Listen again. Listen and repeat.

Und nun die Ausspracheübung (Pronunciation Practice)

B, d, and g are pronounced differently according to where they occur in the word. At the beginning of a word, they are pronounced much like the English b, d, and g.

Hören Sie zu, und wiederholen Sie:

bis (until)
dort (there)
gut (good)

But at the end of a word, they are pronounced like p, t, and k.

Wiederholen Sie wieder:

ab (off, from)
Abend (evening)
Tag (day)

Now try the two together:

bis - ab
dort - Abend
gut - Tag

Gut, das war's für Lerneinheit 2.

If you'd like more practice don't forget to go to the Extra section.

Tschüs.

Zusatzübung 2

Page A2, Übung 1 (Activity 1)

Listen to these three lists of ingredients. Which ingredients are used in all three dishes?

Für Kartoffelsuppe brauchen Sie diese Zutaten:
Zwei große Kartoffeln, eine große Zwiebel, Knoblauch, drei bis vier Pilze, Joghurt, Salz und Pfeffer. (*For potato soup you need these ingredients: two large potatoes, one large onion, garlic, three to four mushrooms, yogurt, salt, and pepper.*)

Für Ratatouille brauchen Sie folgende Zutaten:
Eine Zwiebel, Knoblauch, eine Aubergine, eine Paprikaschote, Zucchini, drei bis vier Tomaten, Oregano, Salz, Zucker und Pfeffer. (*For ratatouille you need the following ingredients: an onion, garlic, an eggplant, a red pepper, zucchini, three to four tomatoes, oregano, salt, sugar, and pepper.*)

Für Gemüseintopf brauchen Sie:

Eine Zwiebel, eine Aubergine, zwei bis drei Kartoffeln, zwei Tomaten, scharfes Paprikapulver, gemischte Kräuter, Salz und

Pfeffer. (For a vegetable stew you need: an onion, an eggplant, two to three potatoes, two tomatoes, hot paprika powder, mixed herbs, salt, and pepper.)

Did you understand that?

Zwiebel

onion

Salz

salt, and

Pfeffer

pepper

were listed in all three recipes.

Listen again. Listen and repeat.

Page A2, Übung 2 (Activity 2)

You're going to hear some verbs related to cooking accompanied by appropriate sound effects. Can you guess what each verb means?

braten

kochen

schlagen

backen

schneiden

klein schneiden

servieren

Do you think you know the meanings? Here are the verbs again with the answers.

braten

to fry

kochen

to boil, also to cook in general

schlagen

to beat

backen

to bake

schneiden

to cut

klein schneiden

to chop, literally to cut small

servieren

to serve

Und das ist das Ende der Zusatzübung 2. Gut gemacht!

Lerneinheit 3 (Unit 3) Im Urlaub (On vacation)

In this unit you're going to learn how to talk about vacations.

Gute Reise. (Have a good trip.)

In this section we'll talk about some popular vacation destinations.

Page 32, Übung 2 (Activity 2)

We asked a travel agent where Germans like to go on vacation. Remember that "to go" is:

fahren

when transportation is used. "To go on vacation" is:

in Urlaub fahren

literally "to go in or into vacation," or:

Urlaub machen

"To make vacation."

Now listen to the interview and see how many of the destinations you can recognize.

INTERVIEWER: Wohin fahren die Deutschen im Urlaub?
(Where do Germans go on vacation?)

TRAVEL AGENT: Nach Spanien, nach Griechenland. (To Spain, to Greece.)

INTERVIEWER: Und gibt es neue Reiseziele, die in Mode kommen? (And are there new destinations which are coming into fashion?)

TRAVEL AGENT: Ja, Asien und Australien. (Yes, Asia and Australia.)

INTERVIEWER: Und Sie? Wohin fahren Sie am liebsten? (And you? Where do you like to go most of all?)

TRAVEL AGENT: Ich fahre gern nach Ägypten, da mein Mann Ägypter ist und ich das Land sehr liebe.
(I like going to Egypt, as my husband is Egyptian and I love the country very much.)

Did you notice that the interviewer didn't just say:

wo

where; she said:

wohin

where to.

If movement is involved, you must remember:

hin.

Let's listen to the conversation again.

Page 33, Übung 3 (Activity 3)

We asked six people at Berlin's Tegel airport where they were flying:

Wohin fliegen Sie?

And whether they were on vacation:

Machen Sie Urlaub?

or on a business trip:

Machen Sie eine Geschäftsreise?

See how many of the destinations you can recognize.

A

INTERVIEWER: Wohin fliegen Sie? (Where are you flying to?)

MAN: Ich fliege nach Birmingham. (I am flying to Birmingham.)

INTERVIEWER: Machen Sie dort Urlaub? Oder handelt es sich um eine Geschäftsreise? (Are you taking a vacation there? Or is it a business trip?)

MAN: Ich fliege geschäftlich. (I am flying on business.)

B

INTERVIEWER: Wohin fliegen Sie? (Where are you flying to?)

WOMAN: Nach Mallorca. (To Mallorca.)

INTERVIEWER: Machen Sie dort Urlaub? Oder handelt es sich um eine Geschäftsreise? (Are you taking a vacation there? Or is it a business trip?)

WOMAN: Wir machen Urlaub. (We are taking a vacation.)

C

INTERVIEWER: Wohin fliegen Sie, Herr Schubert? (Where are you flying to, Mr. Schubert?)

HERR SCHUBERT: Nach Köln. (To Cologne.)

INTERVIEWER: Machen Sie dort Urlaub? Oder handelt es sich um eine Geschäftsreise? (Are you taking a vacation there? Or is it a business trip?)

HERR SCHUBERT: Ich bin aus Köln, ich war privat hier in Berlin. (I am from Cologne; I was here in Berlin for personal reasons.)

INTERVIEWER: Sie wohnen also nicht in Berlin? (So you don't live in Berlin?)

HERR SCHUBERT: Nein, ich wohne nicht in Berlin, ich wohne in Köln. (No, I don't live in Berlin, I live in Cologne.)

D

INTERVIEWER: Wohin fliegen Sie? (Where are you flying to?)

WOMAN: Nach Österreich. (To Austria.)

INTERVIEWER: Machen Sie dort Urlaub? Oder handelt es sich um eine Geschäftsreise? (Are you taking a vacation there? Or is it a business trip?)

WOMAN: Wir machen dort Urlaub. (We are taking a vacation there.)

E

INTERVIEWER: Wohin fliegen Sie? (Where are you flying to?)

WOMAN: Ich fliege nach Mexiko. (I am flying to Mexico.)

INTERVIEWER: Machen Sie dort Urlaub? Oder handelt es sich um eine Geschäftsreise? (Are you taking a vacation there? Or is it a business trip?)

WOMAN: Ich mache dort Urlaub mit meiner Familie. (I am taking a vacation with my family there.)

F

INTERVIEWER: Wohin fliegen Sie? (Where are you flying to?)

MAN: Ich fliege nach Nürnberg. (I am flying to Nuremberg.)

INTERVIEWER: Machen Sie dort Urlaub? Oder handelt es sich um eine Geschäftsreise? (Are you taking a vacation there? Or is it a business trip?)

MAN: Es handelt sich um eine Geschäftsreise. (It's a business trip.)

Listen again. Listen and repeat.

Page 33, Übung 4 (Activity 4)

Sie sind dran.

You're walking down the Ku'damm in Berlin when you're stopped by a radio interviewer who is asking you questions for a travel program.

Hören Sie zu und antworten Sie.

Entschuldigen Sie, darf ich Ihnen ein paar Fragen stellen? Wohin fahren Sie gewöhnlich in Urlaub? (Excuse me, may I ask you a few questions? Where do you usually go on vacation?)

Machen Sie gern Urlaub am Meer? (Do you like taking a vacation by the sea?)

Und auf dem Land? (And what about the countryside?)

In den Bergen? (In the mountains?)

In einer Stadt? (In a city?)

Und wohin möchten Sie am liebsten fahren? (And where would you like to go most of all?)

Vielen Dank für Ihre Hilfe. Auf Wiedersehen. (Thank you very much for your help. Good-bye.)

Listen again. Listen and repeat.

Wie gefällt es Ihnen hier? (How do you like it here?)

In this section you'll talk about things to do while on vacation.

Page 36, Übung 2 (Activity 2)

We interviewed two people, Frau Hartmann and Herr Böttcher, about their vacations.

INTERVIEWER: Frau Hartmann, wann machen Sie Urlaub? (Mrs. Hartmann, when do you go on vacation?)

FRAU HARTMANN: Gewöhnlich machen wir zweimal im Jahr Urlaub, ein paar Wochen im Sommer und 14 Tage in den Wintermonaten. (We usually go on vacation twice a year, for a few weeks in the summer and for two

weeks during the winter months.)

INTERVIEWER: Und wo machen Sie Urlaub? (*And where do you go on vacation?*)

FRAU HARTMANN: Im Sommer fahre ich gern ans Meer, besonders in die südlichen Gebiete. Im Winter fahren wir in die Berge. (*In the summer I like going to the seaside, especially to the southern regions. In the winter we go to the mountains.*)

INTERVIEWER: Was machen Sie dort? (*What do you do there?*)

FRAU HARTMANN: Im Winter laufen wir Ski, und im Sommer gehen wir baden. (*In the winter we go skiing and in the summer we go swimming.*)

Listen again.

INTERVIEWER: Herr Böttcher, wann machen Sie Urlaub? (*Mr. Böttcher, when do you go on vacation?*)

HERR BÖTTCHER: In der Regel leider nur einmal im Jahr. (*Usually only once a year, unfortunately.*)

INTERVIEWER: Und wo machen Sie Urlaub? (*And where do you go on vacation?*)

HERR BÖTTCHER: Meine Frau und ich lieben die See: entweder fahren wir an die Ostsee oder die Nordsee. (*My wife and I love the sea; we either go to the Baltic Sea or to the North Sea.*)

INTERVIEWER: Und was machen Sie dort? (*And what do you do there?*)

HERR BÖTTCHER: Wir baden viel, wandern, gehen tanzen, und wir sehen uns die Sehenswürdigkeiten an. (*We swim a lot, we go hiking and dancing, and we do some sightseeing.*)

Listen again.

Page 37, Übung 3 (Activity 3)

Sie sind dran.

Now you answer the interviewer's questions.

Wann machen Sie Urlaub? (*When do you go on vacation?*)

Und wo machen Sie Urlaub? (*And where do you go on vacation?*)

Was machen Sie dort? (*What do you do there?*)

Listen again. Listen and repeat.

Page 37, Übung 4 (Activity 4)

We asked some people on a ski vacation how they were enjoying it. Here is what they had to say:

INTERVIEWER: Herr Walther, wie gefällt es Ihnen hier? (*Mr. Walther, how do you like it here?*)

HERR WALTHER: Im Moment sehr schlecht. (*At the moment, I don't like it at all.*)

INTERVIEWER: Ohje, warum gefällt's Ihnen nicht? (*Oh dear, why don't you like it?*)

HERR WALTHER: Weil es keinen Schnee gibt. Wir können

nicht Ski fahren. (*Because there isn't any snow. We can't ski.*)

Listen again.

INTERVIEWER: Wie gefällt es Ihnen hier, Herr Blank? (*How do you like it here, Mr. Blank?*)

HERR BLANK: Recht gut, danke. (*I quite like it, thank you.*)

INTERVIEWER: Und warum gefällt es Ihnen? (*And why do you like it?*)

HERR BLANK: Weil die Leute so freundlich sind. Weil das Essen gut ist. Und weil es keinen Schnee gibt. (*Because the people are so friendly. Because the food is good. And because there isn't any snow.*)

INTERVIEWER: Wie bitte? (*I beg your pardon?*)

HERR BLANK: Ich fahre nicht gern Ski. Ich wandere lieber. (*I don't like skiing. I prefer hiking.*)

INTERVIEWER: Ach so. (*I see.*)

Listen again.

INTERVIEWER: Wie gefällt es dir hier, Jürgen? (*How do you like it here, Jürgen?*)

JÜRGEN: Ach, es ist schrecklich langweilig. (*Well, it's terribly boring.*)

INTERVIEWER: Langweilig? (*Boring?*)

JÜRGEN: Ja, weil es nichts zu tun gibt. Hier gibt es niemanden in meinem Alter. Es gibt nur alte Leute, wie meine Eltern. Und wir können nicht Ski fahren, weil es keinen Schnee gibt. (*Yes, because there is nothing to do. There isn't anybody my own age. There are only old people, like my parents. And we can't ski, because there isn't any snow.*)

Listen again.

Page 37, Übung 5 (Activity 5)

Sie sind dran.

You're on vacation on the island of Sylt in the North Sea, close to the Danish border. The weather's a pleasant mix, but it is nice and peaceful and there are plenty of activities to choose from, such as windsurfing, diving, and hiking. Or you can just relax on the beach, weather permitting. You start talking to a German tour guide who asks you a few questions. Take part in the dialog.

Wie gefällt es Ihnen hier? (*How do you like it here?*)

Und warum? (*And why?*)

Und was machen Sie hier am liebsten? (*What do you enjoy doing here most of all?*)

Listen again. Listen and repeat.

Grüße aus Korfu (Greetings from Corfu)

This section is about describing how your vacation is going.

Page 41, Übung 3 (Activity 3)

Klaus Bäcker is taking a break from his family vacation. He is on the phone with his friend Harald. Does it sound like he's having a good time?

HARALD: Na, Klaus, wie geht's? (So how are things, Klaus?)

KLAUS: Ach, schlecht. (Well, bad.)

HARALD: Ja, wieso? (Why's that?)

KLAUS: Mir gefällt's hier gar nicht. Inge findet alles ganz toll, aber mir ist es zu heiß. Gestern haben wir eine lange Wandertour gemacht. Die Hitze war schrecklich. Ich habe mir einen Sonnenbrand geholt. Und Inge hat eine ganze Menge kitschiger Souvenirs gekauft. (I don't like it here at all. Inge thinks everything is great, but it's too hot for me. Yesterday we went on a long hike. The heat was terrible. I got a sunburn. And Inge has bought a whole load of kitschy souvenirs.)

HARALD: Oh je, und wie geht's den Kindern? (Oh dear, and how are the children?)

KLAUS: Peter ist begeistert, weil er gern schwimmt und taucht. Aber Steffi findet alles genauso schrecklich wie ich. Aber wir müssen es nur noch zwei Tage aushalten. Ein Glück! (Peter is enthusiastic, because he likes swimming and diving. But Steffi thinks everything is terrible, just like I do. But we only have to put up with it for another two days. Just as well!)

Well, is Klaus enjoying his vacation? No, it sounds like he'll be glad to get home.

Let's listen to the conversation again.

Ausspracheübung (Pronunciation Practice)

Let's concentrate on the letters "s" and "z." "S" is pronounced at the beginning of a word like the English "z."

Hören Sie zu und wiederholen Sie:

sie (they)

so (so)

suchen (to search)

"Z," on the other hand, is pronounced like "ts":

ziehen (to pull)

Zoo (zoo)

zu (to)

Now practice the two words together. Try to really make them sound different.

sie - ziehen

so - Zoo

suchen - zu

Again, listen and repeat.

Das war's für Lerneinheit 3.

If you would like more practice, don't forget to use

the Extra section.

Bis bald.

Zusatzübung 3

Page A5, Übung 1 (Activity 1)

We asked a young couple, Jana and Peter, about activities they like to do on vacation.

What interests do they have in common?

Welche Interessen haben sie gemeinsam?

Here's what they said:

JANA: Peter ist sehr sportlich. Er fährt unheimlich gern Ski im Winter. Im Sommer klettert er und macht lange Wandertouren. Ich, naja, ich bin leider recht faul. Ich bin keine gute Skifahrerin. Und im Sommer will ich an einem schönen See liegen, mich sonnen, ein Buch lesen und mich total entspannen. Vielleicht ein wenig schwimmen. Allerdings reite ich gern. (Peter is very sporty. He adores skiing in the wintertime. Me, well, I am unfortunately quite lazy. I am not a good skier. And in the summer I want to lie by a nice lake, to sunbathe, to read a book and to relax totally. Perhaps go for a little swim. But I do like riding.)

PETER: Ja, das stimmt, Jana ist ziemlich faul und ich bin sehr aktiv. Aber einige Interessen haben wir schon gemeinsam, nicht wahr? Wir machen zusammen einen Segelkurs, und wir tanzen beide sehr gern. Außerdem gehen wir beide sehr gern ins Theater. (Yes, that's true. Jana is quite lazy and I am very energetic. But we have some interests in common, don't we? We are taking a sailing course together and we both like dancing. We also both enjoy going to the theater very much.)

JANA: Ja, das stimmt schon. (Yes, that's quite true.)

According to Peter, the things they have in common are sailing, dancing, and going to the theater.

Hören Sie zu und wiederholen Sie:

Wir machen zusammen einen Segelkurs.

They are taking a sailing course together.

Wir tanzen beide sehr gern.

They both like dancing very much.

Außerdem gehen wir beide sehr gern ins Theater.

Besides that, they both like going to the theater.

Let's listen to the conversation again.

Page A6, Übung 2 (Activity 2)

Peter and Jana are thinking of going to Tyrol, a popular tourist region in the Alps. They find some tourist information about Tyrol on the internet,

including the audio introduction you're going to hear next. As you listen, think what might appeal to Jana and what might appeal to Peter.

MAN: Tirol - Schöne Ferien rund ums Jahr. (Tyrol. Great vacation all year round.)

WOMAN: Tirol hat etwas für jeden. Es gibt grüne, stille Täler, grandiose Berge und Gletscher. Es gibt malerische Dörfer, klare Seen, tobendes Wildwasser. Es gibt Kultur und gute Küche. (Tyrol has got something to offer for everyone. There are green, quiet valleys, magnificent mountains, and glaciers. There are picturesque villages, clear lakes, and raging white water. There is culture and good cuisine.)

MAN: Tirol im Winter. (Tyrol in the winter.)

WOMAN: Fahren Sie gern Ski? In ganz Tirol ist Skifahren die winterliche Hauptattraktion. Wählen Sie zwischen Alpinski und Langlauf. (Do you like skiing? In all of Tyrol skiing is the main attraction during the wintertime. Choose between downhill skiing and cross-country skiing.)

MAN: Tirol im Frühling. (Tyrol in the spring.)

WOMAN: Suchen Sie Erholung? Der Frühling ist die ruhigste Jahreszeit in Tirol. Entspannen Sie sich in stillen Tälern oder an klaren Seen. Die Skisaison dauert bis April oder sogar Mai. (Are you looking for relaxation? Spring is the quietest time in Tyrol. Relax in the quiet valleys or by the clear lakes. The skiing season lasts up to April or even May.)

MAN: Tirol im Sommer. (Tyrol in the summer.)

WOMAN: Wollen Sie die Berge entdecken? Da haben Sie viele Möglichkeiten. Sie können wandern, reiten oder mountainbiken. Sie können klettern oder raften. In den fünf Gletscherregionen können Sie auch im Sommer Ski fahren. Alles zu aktiv? Dann sonnen Sie sich auf grünen Wiesen und genießen Sie die Tiroler Küche. Konzerte, Volkstheater und die Innsbrucker Festwochen sorgen für sommerliche Kultur. (Would you like to explore the mountains? Then you'll have many possibilities. You may go hiking, riding, or mountainbiking. You may go climbing or rafting. In the five-glacier regions, skiing is possible in the summer as well. Everything too energetic? Then sunbathe on green meadows and enjoy Tyrolian cuisine. Concerts, folk theater, and the Innsbruck festival weeks will supply you with some summer culture.)

MAN: Tirol im Herbst. (Tyrol in autumn.)

WOMAN: Kühle, sonnige Tage sind ideal für sportliche Aktivitäten, zum Beispiel Golf, Tennis, Rad fahren. (Cool, sunny days are ideal for sports, for example golf, tennis, cycling.)

MAN: Kommen Sie mal nach Tirol. (So do come to Tyrol.)

There is plenty to do. Jana would probably be interested in relaxing in the spring, the quietest time of the year in Tyrol,

die ruhigste Jahreszeit in Tirol

or perhaps she'd be interested in some of the cultural events offered during the summer, such as concerts: Konzerte

and folk theater: Volkstheater

She also might want to go riding: reiten

Peter, on the other hand, would rather go skiing: Ski fahren

or climbing: klettern

He might even want to try mountainbiking: mountainbiken

and rafting: raften

Now listen again.

Page A7, Übung 3 (Activity 3)

Anke asks some people to describe their ideal vacation. Beschreiben Sie Ihren Traumurlaub.

Here is what they said.

ANKE: Herr Hartmann, beschreiben Sie Ihren Traumurlaub. (Mr. Hartmann, describe your ideal vacation.)

HERR HARTMANN: Mein Traumurlaub wäre, die Welt kennen zu lernen. Über Asien, Australien nach Amerika, und dann, mit vielen Erlebnissen angereichert, zurück nach Frankfurt. (My ideal vacation would be to get to know the world. Go via Asia and Australia to America, and then back to Frankfurt, enriched with many experiences.)

ANKE: Frau Finster, beschreiben Sie Ihren Traumurlaub. (Mrs. Finster, describe your ideal vacation.)

FRAU FINSTER: Mir gefällt besonders Amerika. Ich war zweimal dort, in New York und Washington. Aber ich würde gerne noch Kalifornien besuchen, besonders San Francisco und Los Angeles. (I like America in particular. I have been there twice, to New York and Washington. But I would love to visit California as well, especially San Francisco and Los Angeles.)

Now listen again.

Sehr gut! Das ist das Ende der Zusatzübung 3. Auf Wiedersehen.

Lerneinheit 4 (Unit 4)

Treffen wir uns um sieben. (Let's meet at seven.)

In this unit you're going to learn to discuss plans and make arrangements.

Was machen wir heute Abend? (What shall we do this evening?)

This section will enable you to plan your social and leisure activities.

Page 48, Übung 2 (Activity 2)

Three friends, Lisa, Hanna, and Gudrun, are making plans for a night out in Berlin. One of them suggests:

das Kino

the movie theater, another suggests going to:

eine Kneipe

a bar, and the third suggests going to:

Ein Konzert

a concert.

Can you figure out who makes each suggestion? You'll notice that they all address each other as "du." This is because they are close friends on a first name basis.

GUDRUN: Wollen wir heute Abend was machen? (Shall we do something this evening?)

LISA: Ja, gern. Wollen wir ins Kino gehen? (Yes, I'd like to. Shall we go to the movie theater?)

HANNA: Ich nicht, auf keinen Fall. Ich war diese Woche schon zweimal im Kino. Gehen wir ein Bier trinken. Es gibt eine neue Kneipe in der Oranienburger Straße. (Not me, no way. I have been to the movie theater already twice this week. Let's go out for a beer. There is a new bar on Oranienburger Street.)

LISA: Ach, Hanna, nein, nicht die Kneipe schon wieder, dazu hab ich keine Lust. (Oh, Hanna, no, not a bar again, I don't feel like doing that.)

GUDRUN: Also, Lisa, du willst ins Kino gehen, und Hanna, du willst in die Kneipe. Und ich will in die Kulturfabrik, weil Lutz Märtens dort ein Konzert gibt. (Well, Lisa, you want to go to the movie theater, and Hanna, you want to go to a bar. And I want to go to the Kulturfabrik, because Lutz Märtens will be giving a concert there.)

LISA: Wer? (Who?)

HANNA: Lutz Märtens, ein ganz toller Sänger, und der sieht so gut aus! Ich komme mit, Gudrun. (Lutz Märtens is a really great singer and he looks so good! I'm coming, too, Gudrun.)

LISA: Okay, schon gut, ich komme auch mit. (OK, fine, I am coming, too.)

GUDRUN: Gut. Treffen wir uns um halb zehn vor der Kulturfabrik. (Fine. Let's meet at half past nine in front of the Kulturfabrik.)

HANNA: Abgemacht. (OK, that's settled!)

Lisa: Also dann, bis halb zehn. Tschüs. (So see you then at half past nine. Bye.)

HANNA: Tschüs, Lisa. (Bye, Lisa.)

To make a suggestion, you can ask:

Wollen wir ...?

For example, Gudrun said:

Wollen wir heute Abend was machen?

This means, "Shall we do something this evening?" or literally, "Do we want to do something this evening?" This is quite a tentative way of making a suggestion. If you want to be more definite, you can use the imperative with:

wir

like Hanna:

Gehen wir ein Bier trinken.

Which means, "Let's go out for a beer."

Let's listen to the conversation again.

Page 50, Übung 5 (Activity 5)

Sie sind dran.

When you hear the prompt, make the appropriate suggestion. Does the person you're talking to accept or reject your suggestion?

Ein Bier trinken (to have a beer)

MAN: Ja, tolle Idee. (Yes, a great idea.)

Ins Kino gehen (to go to the movies)

WOMAN: Ach nein, ich habe keine Lust. (Oh no, I'm not in the mood for that.)

Fernsehen (to watch TV)

MAN: Nein, lieber nicht, das ist zu langweilig. (No, I'd rather not. That's too boring.)

Ins Theater gehen (to go to the theater)

MAN: Ja, gern. Was gibt's denn? (Yes, I'd like to. What's playing?)

Listen again. Listen and repeat.

Hier ist die Wettervorhersage. (Here is the weather forecast.)

This section is all about discussing and predicting the weather.

Page 52, Übung 2 (Activity 2)

Listen to this weather bulletin for the weekend:

das Wochenende

When are thunderstorms,

Gewitter

forecast?

Das Wetter: Am Samstag ist es sonnig und warm. Tagsüber wird es kaum Wolken geben mit Höchsttemperaturen um 23 Grad. Am Abend wird es vielleicht einige Gewitter geben. Die Tiefsttemperaturen werden bei acht bis zehn Grad liegen. Am Sonntag ist es wieder sonnig. Es wird aber etwas kühler mit Temperaturen von 18 bis 20 Grad. Am Abend sind vereinzelte Regenschauer möglich. *(The weather: On Saturday it's going to be sunny and warm. During the day there will be scarcely any clouds and the highest temperatures will be around 23 degrees Celcius. In the evening there might be some thunderstorms. The lowest temperatures will be at eight to ten degrees Celcius. On Sunday it will be sunny again. However, it will be a bit cooler, with temperatures of 18 to 20 degrees Celcius. In the evening some isolated rainshowers are possible.)*

Did you get that? Thunderstorms are forecast for Saturday evening:

Am Abend wird es vielleicht Gewitter geben.

Now listen again. Listen and repeat.

Page 52, Übung 4 (Activity 4)

You're making plans for the weekend with some German friends. Keep the weather forecast in mind. Hot and sunny on Saturday, especially in the afternoon, with a chance of storms in the evening. Cooler, but still sunny on Sunday, rain likely in the evening.

Hören Sie zu und antworten Sie mit Ja, gern oder Nein, lieber nicht. (Listen and answer with: "Yes, with pleasure," or "No, I'd rather not.")

MAN: Wollen wir am Samstag schwimmen gehen? *(Shall we go swimming on Saturday?)*
Ja, gern. *(Yes, with pleasure.)*

WOMAN: Wollen wir am Samstagabend ein Grillfest machen? *(Shall we have a barbecue on Saturday evening?)*
Nein, lieber nicht. *(No, I'd rather not.)*

WOMAN: Gehen wir am Samstagnachmittag einkaufen? *(Shall we go shopping on Saturday afternoon?)*
Nein, lieber nicht. *(No, I'd rather not.)*

MAN: Wollen wir am Samstagnachmittag ins Kino gehen? *(Shall we go to the movie theater on Saturday afternoon?)*

Nein, lieber nicht. *(No, I'd rather not.)*

WOMAN: Spielen wir am Sonntag Tennis? *(Shall we play tennis on Sunday?)*

Ja, gern. *(Yes, with pleasure.)*

MAN: Wollen wir am Sonntagabend spazieren gehen? *(Shall we go for a walk on Sunday evening?)*

Nein, lieber nicht. *(No, I'd rather not.)*

Listen again. Listen and repeat.

Page 53, Übung 5 (Activity 5)

Was hast du vor?

What are you planning to do?

Your friend Hans is asking you about your plans for the weekend. You'll hear a prompt to remind you what's on your schedule.

HANS: Was hast du Samstagmorgen vor? *(What are your plans for Saturday morning?)*

Going shopping.

Ich gehe einkaufen.

HANS: Ach so. Und Samstagnachmittag? *(I see. And Saturday afternoon?)*

Going swimming.

Ich gehe schwimmen.

HANS: Schön, und am Abend? *(OK. And in the evening?)*

Going to the Kneipe.

Ich gehe in die Kneipe.

HANS: Trink nicht zu viel. Was machst du Sonntagmorgen? *(Don't drink too much. What will you do Sunday morning?)*

Playing tennis.

Ich spiele Tennis.

HANS: Was machst du Sonntagnachmittag? *(What will you do Sunday afternoon?)*

Visiting your family.

Ich besuche meine Familie.

HANS: Ach so. Und hast du auch Sonntagabend was vor? *(I see. And do you have plans for Sunday evening too?)*

Going to the movies.

Ja, ich gehe ins Kino.

HANS: Tja, du hast ein volles Programm. Viel Spaß. *(Well, it seems like you're fully booked. Have fun.)*

Now listen to the whole conversation. Listen and repeat.

Ich werde steinreich werden. (I am going to be rolling in money.)

In this section, you'll learn words used to express

your plans and predictions for the future.

Page 55, Übung 1 (Activity 1)

We asked some children at the Wannsee Lake outside Berlin what they wanted to be when they grow up.

Was willst du werden, wenn du groß bist?

Listen to what they said.

- 1
- INTERVIEWER: Hallo, wie heißt du? (*Hello, what's your name?*)
MICHAEL: Ich heiße Michael Übner. (*My name is Michael Übner.*)
INTERVIEWER: Was willst du werden, wenn du groß bist? (*What do you want to be when you grow up?*)
MICHAEL: Ich möchte gern Taxifahrer werden. (*I want to be a taxi driver.*)
- 2
- INTERVIEWER: Wie heißt du? (*What's your name?*)
PETER: Ich heiße Peter Mirosh. (*My name is Peter Mirosh.*)
INTERVIEWER: Und was willst du werden, wenn du groß bist? (*And what do you want to be when you grow up?*)
PETER: Ich will ein Profispieler werden. Ich liebe Fußball. (*I want to become a professional athlete. I love soccer.*)
- 3
- INTERVIEWER: Wie heißt du? (*What's your name?*)
ALEXANDRA: Ich heiße Alexandra Fritz. (*My name is Alexandra Fritz.*)
INTERVIEWER: Was willst du mal werden, wenn du groß bist? (*What do you want to be when you grow up?*)
ALEXANDRA: Ich will Tierärztin werden, und vielleicht Sängerin. (*I want to become a vet and perhaps a singer.*)
- 4
- INTERVIEWER: Und wie heißt du? (*And what's your name?*)
DANIELA: Ich heiße Daniela Filipovic. (*My name is Daniela Filipovic.*)
INTERVIEWER: Und was möchtest du werden, wenn du groß bist? (*And what do you want to be when you grow up?*)
DANIELA: Ich möchte Polizistin werden. (*I want to become a policewoman.*)

Remember,

werden

here means "to become".

Ich möchte Polizistin werden.

Literally means, I want to become a policewoman.

Now listen again. Listen and repeat.

Page 55, Übung 2 (Activity 2)

We also asked some people about their plans for the future.

Was für Pläne haben Sie für die Zukunft?

Here is what they had to say:

- 1
- INTERVIEWER: Was für Pläne haben Sie für die Zukunft? (*What plans do you have for the future?*)
MAN: In zwei Jahren gehe ich in Rente und dann werde ich ein bisschen reisen. (*In two years I will retire and then I will travel a bit.*)
- 2
- INTERVIEWER: Was für Pläne haben Sie für die Zukunft? (*What plans do you have for the future?*)
WOMAN: Ich kaufe mir Ende des Jahres ein neues Auto und in ein bis zwei Jahren werden wir unser Haus renovieren. (*I will buy a new car at the end of the year and in one or two years we will rebuild our house.*)
- 3
- INTERVIEWER: Was für Pläne haben Sie für die Zukunft? (*What plans do you have for the future?*)
WOMAN: Im kommenden Jahr ziehen wir in eine kleinere Wohnung, weil die Miete hier zu teuer wird. (*In the coming year we will move to a smaller apartment because the rent here is getting too expensive.*)
- 4
- INTERVIEWER: Was für Pläne haben Sie für die Zukunft? (*What plans do you have for the future?*)
MAN: Ich arbeite noch bis Ende des Jahres und dann werde ich in Pension gehen. Ich denke, wir werden viel reisen. (*I will be working until the end of the year and then I will retire. I think we will travel a lot then.*)

As you noticed, in order to express the future the people used the verb form of:

werden

plus the infinitive of the verb.

Wir werden viel reisen.

We will travel a lot.

But if you indicate when something is going to happen, people very often don't use the future tense. For example,

Ich kaufe mir Ende des Jahres ein neues Auto.

I'll buy a new car at the end of the year.

Now listen again and repeat.

Hören Sie zu und wiederholen Sie.

In zwei Jahren gehe ich in Rente ... (*In two years I will retire...*)
und dann werde ich ein bisschen reisen. (*and then I will travel a bit.*)

Ich kaufe mir Ende des Jahres ein neues Auto ... (*I will buy a new car at the end of the year...*)
und in ein bis zwei Jahren werden wir unser Haus renovieren.
(*and in one or two years we will rebuild our house.*)

Im kommenden Jahr ziehen wir in eine kleinere Wohnung.
(*In the coming year we will move to a smaller apartment.*)

Ich arbeite noch bis Ende des Jahres ... (*I will be working until the end of the year...*)
und dann werde ich in Pension gehen. (*and then I will retire.*)

Sehr gut! Ausgezeichnet!

Now listen again.

Und jetzt wieder eine Ausspracheübung (Pronunciation Practice)

Remember that vowels with an umlaut sound completely different from those without.

Hören Sie zu und wiederholen Sie:

a-umlaut is pronounced:

spät (*late*)

o-umlaut is pronounced:

schön (*beautiful*)

u-umlaut is pronounced:

süß (*sweet*)

And now those three words together:

spät - schön - süß

Das war's für Lerneinheit 4.

If you'd like more practice, don't forget to use the Extra section.

Bis bald. Tschüs.

Zusatzübung 4

Page A8, Übung 1 (Activity 1)

Listen to Anke talking about her plans for next week.

RABEA: Anke, was für Pläne hast du für die Woche? (*Anke, what plans do you have for this week?*)

ANKE: Am Montag arbeite ich, da verdiene ich etwas Geld. Am Dienstag gehe ich vormittags zum Augenarzt und abends gehe ich mit Freunden in die Kneipe. Am Mittwochmorgen muss ich lernen und

nachmittags kommen meine Eltern zum Kaffee. Am Donnerstag bin ich den ganzen Tag an der Universität. Am Freitagmorgen spiele ich Volleyball mit meinen Freunden und dann gehe ich einkaufen. Und am Samstag fahre ich über das Wochenende nach München. (*On Monday I will be working, making some money. On Tuesday I will see an eye specialist in the morning and in the evening I will go to a bar with friends. On Wednesday morning I'll have to do some studying and in the afternoon my parents will be coming by for coffee. On Thursday I will be at university all day. On Friday morning I will play volleyball with my friends and then I'll go shopping. And on Saturday I will go to Munich for the weekend.*)

Listen again. Listen and repeat.

Page A8, Übung 2 (Activity 2)

It's just before the New Year. Elke and Jutta are sitting in a café talking about their New Year's resolutions:

Neujahrsvorsätze

What are Elke's resolutions?

JUTTA: Du, Elke, hast du irgendwelche Neujahrsvorsätze? (*Well, Elke, do you have any New Year's resolutions?*)

ELKE: Ja, insgesamt drei. Erstens werde ich einen Freund finden. Ich habe es satt, immer alleine auszugehen. (*Yes, three altogether. Firstly I will find a boyfriend. I am fed up with going out by myself all the time.*)

JUTTA: Da wünsche ich dir viel Glück. Vielleicht kannst du auch für mich einen finden? (*Good luck with that! Perhaps you can find one for me, too?*)

ELKE: Mal sehen. Zweitens werde ich keine Überstunden mehr machen. Man hat nur Stress und Ärger, wenn man zu viel arbeitet. Von nun an gehe ich pünktlich um fünf Uhr nach Hause. (*We'll see. Secondly I will stop working overtime. You only get stress and trouble from working too much. From now on I will go home at five o'clock sharp.*)

JUTTA: Hmm, dein Chef wird sich bestimmt nicht freuen. Und drittens? (*Well, your boss is not going to be happy about that. And thirdly?*)

ELKE: Drittens werde ich mehr Sport treiben, ich werde viel zu dick. Vielleicht werde ich Karate lernen. (*Thirdly I will do more sports; I am getting much too fat. Perhaps I will learn karate.*)

Listen again. Listen and repeat.

Page A9, Übung 3 (Activity 3)

A couple of months later Jutta bumps into Elke again and asks her how things are going. Has she kept all of her resolutions?

ELKE: Grüß dich, Jutta. (*Hi, Jutta.*)

JUTTA: Elke, grüß dich. Na, wie geht's mit deinen Neujahrsvorsätzen? Du wolltest einen Freund suchen, nicht wahr? (*Elke, hello. Well, how are your New Year's resolutions coming along? You wanted to look for a boyfriend, didn't you?*)

ELKE: Ja, und ich habe auch einen gefunden. Er heißt Ralf und studiert Jura. (*Yes, and I have actually found one. He is called Ralf and he's a law student.*)

JUTTA: Bravo! Und was macht die Arbeit? (*Well done! And what about work?*)

ELKE: Ach, eine Katastrophe: ich arbeite regelmäßig bis sieben oder acht Uhr abends. (*Oh dear, that's a disaster: I regularly work till seven or eight o'clock at night.*)

JUTTA: Also mit Karate wird wohl nichts? (*So you didn't get very far with karate, I guess?*)

ELKE: Doch, beim Karatetraining habe ich Ralf kennengelernt. (*Yes, I did: I met Ralf at the karate training.*)

Listen again. Listen and repeat.

Gut gemacht! Das ist das Ende der Zusatzübung 4. Wiedersehen.

Lerneinheit 5 (Unit 5)

Wer ist am Apparat? (Who's calling?)

In this unit you're going to practice communicating by phone, getting through to the right person, leaving a message, making appointments, and making excuses.

Ich möchte Frau Schulz sprechen. (I'd like to speak to Frau Schulz.)

In this section you'll learn to get through to people on the telephone.

Page 62, Übung 1 (Activity 1)

You're going to hear four short phone conversations. What generalizations can you make about how German speakers answer the phone? How do they differ from English speakers?

1

FRAU MEIER: Meier. (*Meier.*)

ULRIKE: Hallo Mutti, ich bin's. (*Hi, Mom. It's me.*)

FRAU MEIER: Ulrike! Was für eine Überraschung! Wie geht's dir, Liebling? (*Ulrike! What a surprise! How are you, darling?*)

ULRIKE: Toll! Florenz ist eine wunderschöne Stadt und ich habe einen neuen Freund. (*Great! Florence is a lovely city and I have a new boyfriend.*)

FRAU MEIER: Was? So schnell schon? Du bist erst zwei Tage da. (*What? After such a short time? You only arrived two days ago!*)

ULRIKE: Ja, er heißt Mario und ist ganz lieb. Er ist Student und arbeitet abends als Kellner in

einem Restaurant. (*Yes, he's called Mario and he is really sweet. He is a student and in the evenings he works as a waiter in a restaurant.*)

2

NURSE: Arztpraxis Müller und Lenz. Guten Tag. (*Müller and Lenz, doctor's office. Good afternoon.*)

HERR WETZEL: Guten Tag. Mein Name ist Wetzel. Ich habe morgen früh einen Termin bei Doktor Lenz. (*Good afternoon. My name is Wetzel. I have an appointment with Doctor Lenz for tomorrow morning.*)

NURSE: Ja. Gibt es da ein Problem? (*I see. Is there a problem?*)

HERR WETZEL: Ja. Kann ich heute schon kommen? Mir geht es schlecht. (*Yes. Can I come today already? I am not feeling well.*)

NURSE: Moment bitte, Herr Wetzel. Wie wär's mit heute Nachmittag, um Viertel nach drei? (*One moment, please, Mr. Wetzel. How about this afternoon at a quarter past three?*)

3

WOMAN: Computernotdienst Winter. Guten Tag. (*Computer helpline Winter. Good afternoon.*)

CUSTOMER: Guten Tag. Mit meinem Computer ist etwas nicht in Ordnung. (*Good afternoon. Something is wrong with my computer.*)

WOMAN: Können Sie das Problem etwas genauer beschreiben? (*Can you be a little more specific?*)

CUSTOMER: Der Bildschirm ist kaputt. (*The monitor is broken.*)

WOMAN: Haben Sie ihn angeschaltet? (*Have you switched it on?*)

CUSTOMER: Achso ... (*I see...*)

4

HERR HUBER: Huber. (*Huber.*)

HERR KASTNER: Guten Morgen, Herr Huber. Hier ist Franz Kastner. (*Good morning, Mr. Huber. This is Franz Kastner.*)

HERR HUBER: Guten Morgen, Herr Kastner. Was gibt's? (*Good morning, Mr. Kastner. What's up?*)

HERR KASTNER: Es tut mir Leid, aber ich kann heute nicht ins Büro kommen. Ich habe furchtbare Magenschmerzen. (*I am sorry, but I can't come to the office today. I have terrible stomach pains.*)

HERR HUBER: Sie wollen sich also schon wieder krank melden? (*So you are actually calling in sick again?*)

HERR KASTNER: Ja ... das heißt ... also ... (*Yes...that is to say...well...*)

Notice when answering the phone, German speakers usually give their surname, with or without a greeting. In a work situation they may give the name of the organization as well or instead.

Arztpraxis Müller und Lenz. Guten Tag. (Müller and Lenz, doctor's office. Good afternoon.)
Computernotdienst Winter. Guten Tag. (Computer helpline Winter. Good afternoon.)

In a non-work situation, younger people may just answer the phone with "Hallo."

Now listen again.

Page 62, Übung 2 (Activity 2)

The following three people you'll hear each want to speak to a specific person. How do you say in German: "Shall I give him a message?", "You've got the wrong number." and, "Do you want to hold?"

- 1
- SWITCHBOARD: Universitätsklinik. Guten Tag. (University clinic. Good afternoon.)
GRETA: Guten Tag. 21 21 bitte. (Good afternoon. 21 21, please.)
SWITCHBOARD: Einen Augenblick bitte. Es hebt niemand ab. (One moment, please. Nobody's answering.)
GRETA: Dann 21 22 bitte. (Then 21 22, please.)
RUDI STÜRZEL: Stürzel. (Stürzel.)
GRETA: Hallo Rudi, hier ist Greta. Ich möchte mit Hans sprechen. Ist er da? (Hi, Rudi, this is Greta. I'd like to speak to Hans. Is he there?)
RUDI STÜRZEL: Hallo Greta! Nein, er ist in einer Besprechung. Soll ich ihm was ausrichten? (Hello Greta! No, he's in a meeting. Can I take a message for him?)
GRETA: Ja. Würdest du ihm sagen, dass ich heute Abend erst um halb elf nach Hause komme? (Yes. Would you tell him that I'll be home only at half past ten tonight?)
RUDI STÜRZEL: Halb elf? Ja, natürlich. (Half past ten? Yes, of course.)

- 2
- MAN: Hallo? (Hello?)
WOMAN: Na, Kleiner, wie wäre es mit dir und mir? (Well, sweetie, how about you and me getting together?)
MAN: Wie bitte? (Pardon?)
WOMAN: Michael? (Michael?)
MAN: Hier ist kein Michael. Tut mir Leid. Sie sind falsch verbunden. (This isn't Michael. I'm afraid you've got the wrong number.)
WOMAN: Oh, nein, wie peinlich! Entschuldigen Sie. (Oh no, how embarrassing! Please forgive me!)
MAN: Macht nichts. Wiederhören. (No problem. Good-bye.)

- 3
- SECRETARY: Broger Bürotechnik, Martens. Guten Tag. (Broger Office Supplies, Martens. Good afternoon.)
HERR KNOBLAUCH: Guten Tag. Kann ich bitte Herrn Schwarz sprechen? (Good afternoon. Can I please

talk to Mr. Schwarz?)

- SECRETARY: Wie ist Ihr Name bitte? (Who's calling, please?)
HERR KNOBLAUCH: Knoblauch, von der ADA Versicherung. (Knoblauch, of ADA Insurances.)
SECRETARY: Einen Augenblick, Herr Knoblauch, ich verbinde ... Tut mir Leid, die Leitung ist besetzt. Bleiben Sie am Apparat? (One moment, Mr. Knoblauch, I'll connect you...I'm sorry, the line is busy. Will you hold?)
HERR KNOBLAUCH: Nein, danke. Würden Sie ihm etwas ausrichten? (No, thank you. Could you give him a message?)
SECRETARY: Ja, natürlich. (Yes, of course.)
HERR KNOBLAUCH: Sagen Sie ihm, dass ich morgen um zehn Uhr vorbeikommen möchte. (Tell him, I'll come by tomorrow at ten o'clock.)
SECRETARY: Morgen um zehn. Gut, das werde ich ihm ausrichten. (Tomorrow at ten. Fine, I'll tell him that.)
HERR KNOBLAUCH: Kann er mich bitte zurückrufen? (Can he please call me back?)
SECRETARY: Ja. Wie ist Ihre Telefonnummer? (Yes. What's your phone number?)
HERR KNOBLAUCH: Berlin 23 16 86 88 6. (Berlin 23 16 86 88 6.)
SECRETARY: 23 16 86 88 6. (23 16 86 88 6.)
HERR KNOBLAUCH: Genau. Auf Wiederhören. (Exactly. Good-bye.)
SECRETARY: Auf Wiederhören. (Good-bye.)

Did you understand that? Listen and repeat!
"Shall I give him a message?" is...
Soll ich ihm was ausrichten?

"Shall I give her a message?" is:
Soll ich ihr etwas ausrichten?

"You've got the wrong number." is:
Sie sind falsch verbunden.

And "Please hold." is:
Bleiben Sie am Apparat.

Notice that apart from the area code
Vorwahl

German speakers tend to give their phone numbers
as a sequence of two-figure numbers:

Berlin 23 16 86 88 6

Page 63, Übung 3 (Activity 3)

Listen to two of the dialogs of activity two again.
Then check whether the message pads in your book
are correct and complete.

- SWITCHBOARD: Universitätsklinik. Guten Tag. (University clinic. Good afternoon.)
GRETA: Guten Tag. 21 21 bitte. (Good afternoon. 21

21, please.)

SWITCHBOARD: Einen Augenblick bitte. Es hebt niemand ab. (One moment, please. Nobody's answering.)

GRETA: Dann 21 22 bitte. (Then 21 22, please.)

RUDI STÜRZEL: Stürzel. (Stürzel.)

GRETA: Hallo Rudi, hier ist Greta. Ich möchte mit Hans sprechen. Ist er da? (Hi, Rudi, this is Greta. I'd like to speak to Hans. Is he there?)

RUDI STÜRZEL: Hallo Greta! Nein, er ist in einer Besprechung. Soll ich ihm was ausrichten? (Hello Greta! No, he's in a meeting. Can I take a message for him?)

GRETA: Ja. Würdest du ihm sagen, dass ich heute Abend erst um halb elf nach Hause komme? (Yes. Would you tell him that I'll be home only at half past ten tonight?)

RUDI STÜRZEL: Halb elf? Ja, natürlich. (Half past ten? Yes, of course.)

SECRETARY: Broger Bürotechnik, Martens. Guten Tag. (Broger Office Supplies, Martens. Good afternoon.)

HERR KNOBLAUCH: Guten Tag. Kann ich bitte Herrn Schwarz sprechen? (Good afternoon. Can I please talk to Mr. Schwarz?)

SECRETARY: Wie ist Ihr Name bitte? (Who's calling, please?)

HERR KNOBLAUCH: Knoblauch, von der ADA Versicherung. (Knoblauch, of ADA Insurances.)

SECRETARY: Einen Augenblick, Herr Knoblauch, ich verbinde ... Tut mir Leid, die Leitung ist besetzt. Bleiben Sie am Apparat? (One moment, Mr. Knoblauch, I'll connect you...I'm sorry, the line is busy. Will you hold?)

HERR KNOBLAUCH: Nein, danke. Würden Sie ihm etwas ausrichten? (No, thank you. Could you give him a message?)

SECRETARY: Ja, natürlich. (Yes, of course.)

HERR KNOBLAUCH: Sagen Sie ihm, dass ich morgen um zehn Uhr vorbeikommen möchte. (Tell him, I'll come by tomorrow at ten o'clock.)

SECRETARY: Morgen um zehn. Gut, das werde ich ihm ausrichten. (Tomorrow at ten. Fine, I'll tell him that.)

HERR KNOBLAUCH: Kann er mich bitte zurückrufen? (Can he please call me back?)

SECRETARY: Ja. Wie ist Ihre Telefonnummer? (Yes. What's your phone number?)

HERR KNOBLAUCH: Berlin 23 16 86 88 6. (Berlin 23 16 86 88 6.)

SECRETARY: 23 16 86 88 6. (23 16 86 88 6.)

HERR KNOBLAUCH: Genau. Auf Wiederhören. (Exactly. Good-bye.)

SECRETARY: Auf Wiederhören. (Good-bye.)

Page 64, Übung 5 (Activity 5)

Sie sind dran.

You're calling to speak to Herr Koch at Deutsche Bank. Respond appropriately in the pauses provided.

Deutsche Bank. Guten Tag. (Deutsche Bank. Hello.)

Say you want to speak to Herr Koch.

Wie ist Ihr Name? (What's your name?)

Give your name.

Einen Augenblick, die Leitung ist besetzt. Bleiben Sie am Apparat? (Just a moment. The line is busy. Can you hold?)

Say you don't want to hold.

Ask for Herr Koch to call you back.

Ja, natürlich. Wie ist Ihre Telefonnummer? (Yes, of course. What's your phone number?)

Give your phone number.

Gut. Das werde ich ihm ausrichten. Wiederhören! (OK. I'll give him the message. Good-bye.)

Sehr gut! Ausgezeichnet!

Sagen Sie ihr, dass ich krank bin. (Tell her I'm ill.)

In this section you'll learn to leave and take messages.

Page 66, Übung 1 (Activity 1)

Listen to these messages left on various answering machines. What do you think the relationship might be between the caller and the answering machine's owner? There are no clear answers but there are some clues.

1

Hallo Stefan, hier ist Ulla. Wie geht's? Lebst du noch? Ich habe seit Wochen nichts von dir gehört. Melde dich mal! (Hello Stefan, this is Ulla. How are you? Are you still in the land of the living? I haven't heard from you for weeks. Get in touch!)

2

Guten Tag, Herr Kästner. Hier ist Hans Maurer von Hagen Computertechnik. Wir erwarten morgen die Ersatzteile für Ihren Computer. Ich werde morgen Abend wieder anrufen und einen Termin vereinbaren. Wiederhören. (Good afternoon, Mr. Kästner. This is Hans Maurer of Hagen Computer Technology. We are expecting the replacement parts for your computer to arrive tomorrow. I will call again tomorrow evening to make an appointment. Good-bye.)

3

Hallo. Schmidt ist mein Name. Wir haben Ihre Katze gefunden. Ihre Telefonnummer war am Halsband. Möchten Sie sie abholen? Unsere Adresse ist Lutherstraße 117, erster Stock. Die Telefonnummer ist 12 59 23. Auf Wiederhören. (Hello. My name is Schmidt. We have found your cat. Your phone number was attached to the collar. Would you like to come and collect it? Our address is 117 Luther Street, second floor. The phone number is 12 59 23.)

Guten Tag, Herr Kästner, hier ist Frau Schmidt. Entschuldigen Sie die Störung, aber wir müssen uns vor der Sitzung noch unbedingt sprechen. Kommen Sie bitte morgen früh zu mir ins Büro. Auf Wiederhören. (*Good afternoon, Mr. Kästner, this is Mrs. Schmidt. Sorry to disturb you, but we definitely must talk before the meeting. Please come to my office tomorrow morning. Good-bye.*)

You surely noticed that message one was informal: somebody calls him "du," so it must be a friend or a relation of Stefan's. It's somebody who hasn't heard from him for weeks, so it's not his girlfriend or partner.

Hören Sie noch einmal zu und wiederholen Sie:

Lebst du noch? (*Are you still alive?*)

Ich habe seit Wochen nichts von dir gehört. (*I haven't heard from you for weeks.*)

Melde dich mal! (*Get in touch!*)

Now message two is a formal call from a computer company. Evidently, there's something wrong with Stefan's computer and he's waiting for replacement parts, Ersatzteile.

Wieder zuhören und wiederholen:

Guten Tag, Herr Kästner. (*Good afternoon, Mr. Kästner.*)

Hier ist Hans Maurer von Hagen Computertechnik. (*This is Hans Maurer of Hagen Computer Technology.*)

Wir erwarten morgen die Ersatzteile für Ihren Computer. (*We are expecting the replacement parts for your computer to arrive tomorrow.*)

Message three is from someone Stefan doesn't know at all, but who has found Stefan's cat.

Hören Sie zu und wiederholen Sie:

Hallo. Schmidt ist mein Name. (*Hello. My name is Schmidt.*)

Wir haben Ihre Katze gefunden. (*We have found your cat.*)

The final message seems to be from a colleague of Stefan's, possibly from his boss, to judge by the imperious tone.

Kommen Sie bitte morgen früh zu mir ins Büro. (*Please come to my office tomorrow morning.*)

Page 66, Übung 2 (Activity 2)

Listen to this conversation between Herr Wiedermann and his personal assistant, Frau Kornrumpf. Herr Wiedermann is trying to avoid speaking to Frau Fischer from the head office.

KORN RUMPF: Herr Wiedermann, ein Anruf für Sie: Frau Fischer. (*Mr. Wiedermann, a phone call for you: Mrs. Fischer.*)

WIEDERMANN: Oh nein! Nicht die schon wieder! Sagen Sie ihr, dass ich in einer Besprechung bin.

(Oh no! Not her again! Tell her that I am in a meeting.)

KORN RUMPF: Sie sind aber ständig in irgendeiner Besprechung - sehr originell ist das nicht. (*But you are always in meetings; this isn't really very original.*)

WIEDERMANN: Hm, vielleicht haben Sie Recht. Sagen Sie ihr, dass ich krank bin. (*Hmm, perhaps you're right. Tell her that I'm ill.*)

KORN RUMPF: Aber Herr Wiedermann! Sie sind erst vor zwei Wochen krank gewesen. (*But Mr. Wiedermann! You were ill only two weeks ago.*)

WIEDERMANN: Ach ja, stimmt. Dann sagen Sie ihr, dass ich im Urlaub bin. (*Oh yes, that's right. Then tell her that I'm on vacation.*)

KORN RUMPF: Das geht auch nicht. Sie sind letzte Woche im Urlaub gewesen. (*That's not good either. You were on vacation last week.*)

WIEDERMANN: Ja, dann sagen Sie ihr, dass ich nicht im Büro bin. Ich spiele Squash. (*Well, then tell her that I am not in the office. I am playing squash.*)

KORN RUMPF: Um elf Uhr morgens? Am Dienstag? Hah, mit wem denn?! Das wird sie auch nicht glauben. (*At eleven o'clock in the morning? On a Tuesday? And with whom? She won't believe that either.*)

WIEDERMANN: Schon gut, Frau Kornrumpf. Stellen Sie durch. (*Alright, Mrs. Kornrumpf. Put her through.*)

Let's listen to the conversation again.

Page 67, Übung 5 (Activity 5)

We asked some people about things they had to do tomorrow. Here's what they said:

1

INTERVIEWER: Was müssen Sie morgen alles machen? (*What do you have to do tomorrow?*)

MAN: Morgen muss ich mich an den Schreibtisch setzen und noch einen Brief schreiben. (*Tomorrow I have to sit down at my desk and write a letter.*)

2

INTERVIEWER: Was müssen Sie morgen alles machen? (*What do you have to do tomorrow?*)

WOMAN: Vormittags muss ich erst zur Arbeit gehen und abends geh ich dann ins Theater. (*In the morning I have to go to work and in the evening I'll go to the theater.*)

3

INTERVIEWER: Und was müssen Sie morgen alles machen? (*And what do you have to do tomorrow?*)

MAN: Ich muss ins Büro gehen und arbeiten. Abends gehe ich ins Kino. (*I have to go to*

the office and work. In the evening I am going to the movie theater.)

Now listen again.

Page 68, Übung 7 (Activity 7)

You're going to hear people reading four phone numbers aloud.

1

030 / 23 18 71 93 5

Listen again.

2

030 / 44 16 93 41 2

Listen again.

3

030 / 34 53 34 46 5

Listen again.

4

030 / 11 21 10 03 9

Listen again.

Gut gemacht!

Wie wäre es mit morgen früh um zehn? (How about tomorrow morning at ten?)

Page 69, Übung 1 (Activity 1)

You're going to hear excerpts from three phone conversations.

1

HOST: Omas Stube. Guten Tag. (Omas Stube. Good afternoon.)

MAN: Ich möchte für den 29. August einen Tisch reservieren. (I'd like to reserve a table for August 29.)

HOST: Für wie viele Personen? (For how many people?)

MAN: Für acht Personen. (For eight people.)

HOST: Um wie viel Uhr? (At what time?)

MAN: Um halb neun. (At half past eight.)

HOST: Raucher oder Nichtraucher? (Smoking or non-smoking?)

MAN: Nichtraucher. (Non-smoking.)

HOST: Wie ist Ihr Name bitte? (What's your name, please?)

MAN: Walther, mit th. (Walther, with th.)

HOST: Wie bitte? (Pardon?)

MAN: W-A-L-T-H-E-R. Walther.

2

WOMAN: Ich möchte zwei Plätze für Dienstagabend reservieren, mittlere Preislage. (I'd like to reserve two seats for Tuesday evening, mid-price range.)

CLERK: Für den 30sten? (For the 30th?)

WOMAN: Ja. (Yes.)

CLERK: Ich habe Plätze frei im zweiten Rang Mitte, 30 Euro. (There are seats available in the middle of

the upper circle, €30.)

WOMAN: Ja, das geht. (Yes, that's OK.)

3

WOMAN: Ich möchte einen Flug buchen. Zweimal nach Istanbul, hin und zurück. Hinflug am 28. Juli abends, zurück am 7. August abends. (I'd like to book a flight. Two return tickets to Istanbul. Outbound flight on July 28 in the evening, return on August 7 in the evening.)

AGENT: Es gibt einen Flug von Tegel um 17.30 h. Ankunft in Istanbul 21.50 h. (There is a flight leaving Tegel at 5:30 pm, arrival in Istanbul at 9:50 pm.)

WOMAN: Ja, das ist in Ordnung. (Yes, that's fine.)

Page 70, Übung 3 (Activity 3)

You're booking a table at Omas Stube. When the telephone is answered, say you'd like to book a table for tomorrow. Then answer the questions.

HOST: Omas Stube. Guten Tag. (Omas Stube. Hello.)

Greet him and say you want to make a reservation for tomorrow.

Guten Tag. Ich möchte einen Tisch reservieren für morgen.

HOST: Für wie viele Personen? (For how many?)

For four.

Für vier Personen.

HOST: Um wie viel Uhr? (At what time?)

At eight.

Um acht Uhr.

HOST: Raucher oder Nichtraucher? (Smoking or non-smoking?)

Your choice.

HOST: Wie ist Ihr Name, bitte? (What's your name, please?)

Say your name.

HOST: Wie bitte? Können Sie das buchstabieren? (Pardon? Could you spell that, please?)

Spell your name.

HOST: So, ein Tisch für vier Personen um acht Uhr. (All right, a table for four at 8 pm.)

Page 70, Übung 4 (Activity 4)

Frau Schöfer from the newspaper Brandenburger Nachrichten is trying to arrange an interview with you. Say whether the dates she suggests are okay with you or not.

FRAU SCHÖFER: Wie wäre es mit Montagmorgen um zehn? (What about Monday morning at ten?)

Das geht nicht, weil ich einen Kurs habe. (That won't work.

because I have a course.)

FRAU SCHÖFER: Ja, dann ... Mittwochnachmittag um drei?
(So...how about Wednesday afternoon at three?)

Das geht nicht, weil ich den Nachmittag frei nehme. (That won't work either, because I am taking the afternoon off.)

FRAU SCHÖFER: Geht auch nicht ... Wie wäre es mit Freitagsmorgen um zehn? (Won't work either....What about Friday morning at ten?)

Das geht nicht, weil ich eine Besprechung mit dem Buchhalter habe. (That won't work, because I have a meeting with the accountant.)

FRAU SCHÖFER: Ja, dann ... Wie wäre es mit Donnerstag um elf? (OK, let's see....How about Thursday at eleven?)

Ja, das geht. (Yes, that's fine.)

FRAU SCHÖFER: Gut. Bis dann also. Wiederhören. (Fine. See you then. Good-bye.)

Ausgezeichnet! (Great!)

Let's listen to the conversation again.

Und jetzt wieder eine Ausspracheübung. (Pronunciation Practice)

This time the subject is word stress in German. Just like in English, one syllable in a word is always pronounced with greater emphasis than the others—that syllable is stressed.

The stress in German normally falls on the first syllable. For example:

Nachmittag (afternoon)

and

Morgen (morning)

However, there are some cases where the stress is on the second syllable. For example, when the word has any prefixes like:

Be-

Ver-

Ge-

So it's:

Besprechung (meeting)

vereinbaren (to arrange)

and

gewesen (been)

But the separable prefixes on separable verbs are stressed:

abholen (to pick up)

anrufen (to telephone)

aufpassen (to watch out)

Some foreign words are pronounced with the stress on the last syllable. For example, many words that end in -ell came into German from French, like:

aktuell (up-to-date)

originell (original, funny)

and

traditionell (traditional)

Hören Sie zu und wiederholen Sie:

Nachmittag

Morgen

Besprechung

vereinbaren

gewesen

abholen

traditionell

Gut! Das war's für Lerneinheit 5.

If you'd like more practice, don't forget to use the Extra section.

Tschüs.

Zusatzübung 5

Page A10, Übung 2 (Activity 2)

Listen to three people talking about staying in contact with friends and family.

1

INTERVIEWER: Wie bleiben Sie in Kontakt mit Ihrer Familie? (How do you keep in touch with your family?)

WOMAN: Meine Eltern wohnen in der Nähe und ich sehe sie mehrmals in der Woche. Die Familie meines Mannes wohnt in Dresden. Wir besuchen sie drei- bis viermal im Jahr. (My parents live nearby and I get to see them several times a week. My husband's family lives in Dresden. We visit them three to four times a year.)

2

INTERVIEWER: Wie bleiben Sie in Kontakt mit Ihrer Familie und Ihren Freunden? (How do you keep in touch with your family and your friends?)

WOMAN: Ich sehe meine Eltern fast jeden Tag, weil sie in der Nähe wohnen. Mein Mann arbeitet in einer anderen Stadt. Wir sehen uns nur am Wochenende, aber wir telefonieren jeden Tag. Meine Freunde wohnen in der Nähe. Ich sehe sie sehr oft und wir telefonieren viel. (I see my parents nearly every day, because they live quite close. My husband works in another city.)

We only see each other on weekends, but we call each other every day. My friends live close by. I see them very often and we phone each other a lot.)

3

INTERVIEWER: Und wie bleiben Sie in Kontakt mit Ihrer Familie und Ihren Freunden? (*And how do you keep in touch with your family and your friends?*)

MAN: Ich wohne in Berlin. Ich bin ledig. Meine Familie wohnt in Frankfurt. Ich besuche sie zwei- bis dreimal im Jahr. Meine Freunde sehe ich fast jeden Tag oder wir telefonieren. (*I live in Berlin. I am single. My family lives in Frankfurt. I visit them two to three times a year. I see my friends almost every day or we talk on the phone.*)

Now listen again.

Und das ist das Ende der Zusatzübung 5. Auf Wiedersehen!

Lerneinheit 6 (Unit 6) Gesundheit! (Bless you!)

In this unit you're going to practice discussing health, emotions, and lifestyles.

Du siehst toll aus! (You're looking great!)

In this section you're going to learn to say how you feel.

Page 76, Übung 3 (Activity 3)

Lisa's moved to Frankfurt to start a new job. Now she's telling her boyfriend Otto how things are going. Does it sound like she's settling in well?

Ach Du, mir geht es schlecht. Der neue Job ist schrecklich. Ich bin mit den Nerven am Ende. Und mein Chef! Er ist ganz nett, aber der Mann hat keine Ahnung. Er ist völlig unfähig. Wie soll ich da was lernen? Ich bin müde und total gestresst. Und nächste Woche kommen meine Eltern zu Besuch. Das hat grade noch gefehlt. (*You know what, I feel awful. The new job is terrible. I am at the end of my rope. And my boss! He is all right, but the man hasn't a clue! He is totally incompetent. How am I supposed to learn anything that way? I am tired and completely stressed out. And next week my parents are coming to visit. That's all I need!*)

No, it sounds like she's having a pretty difficult time. Did you understand what the main problems were?

Wiederholen Sie, was Lisa sagt.

Firstly, there's the job in general:
Der neue Job ist schrecklich.

Then there's her boss, who's nice but clueless.
Und mein Chef! Er ist ganz nett, aber der Mann hat keine Ahnung.
Und nächste Woche kommen meine Eltern zu Besuch.
Das hat grade noch gefehlt!

Das hat grade noch gefehlt!
Is a colloquial expression meaning, "That's all I need!" The literal meaning is: "Just that was missing."
Now listen again. Listen and repeat.

Page 77, Übung 4 (Activity 4)

Otto's finding Lisa's new job a bit of a strain as well. Here he is talking to his friend Wolf. What's Wolf's solution to the problem?

- OTTO: Tag, Wolf. Wie geht's? (*Hi, Wolf. How's it going?*)
WOLF: Tag, Otto. Nicht schlecht, danke. Und selbst? (*Hi, Otto. Not bad, thanks. And how are you?*)
OTTO: Ach, ich bin ziemlich erschöpft. Ich habe schlecht geschlafen. (*Well, I am rather exhausted. I have slept badly.*)
WOLF: Ja, du siehst auch müde aus. Was ist los? (*Yes, you do look tired. What's the matter?*)
OTTO: Ich habe Streit mit Lisa gehabt. (*I've had an argument with Lisa.*)
WOLF: Warum denn? Versteht ihr euch nicht mehr? (*Why's that? Aren't you getting along any more?*)
OTTO: Doch, meistens schon. Aber sie ist in letzter Zeit so reizbar. (*Yes, mostly we do. But she has been so irritable lately.*)
WOLF: Achso, weil sie den neuen Job angefangen hat? (*I see, because she has started the new job?*)
OTTO: Ja, das kann sein. Sie ist ziemlich gestresst. (*Yes, maybe. She is quite stressed.*)
WOLF: Mach dir keine Sorgen, es geht euch bald wieder besser. Du brauchst doch Entspannung. (*Don't worry, you'll soon be feeling better again. But you need to relax a bit as well.*)
OTTO: Gehen wir ein Bier trinken. (*Shall we go and have a beer?*)
WOLF: Ja, warum nicht? (*Yes, why not?*)

Maybe it's Lisa who needs the beer rather than Otto?

When Wolf says, "Aren't you getting along any more?" Otto says:

Doch
Versteht ihr euch nicht mehr?
Doch, meistens schon.

Doch
Is a way to answer a negative question in the affirmative. In English we need a whole sentence to express this: "Yes, I am." or "Yes, I do." For example:
Geht es Ihnen nicht gut? Doch.

Aren't you feeling well? Yes, I am. Yes, I'm fine.

Let's listen to the conversation again.

Page 78, Übung 5 (Activity 5)

Imagine you're in these situations.

Wie fühlen Sie sich?

How do you feel?

Hören Sie zu und antworten Sie.

Sie haben morgen ein Bewerbungsgespräch für einen neuen Job. Wie fühlen Sie sich? *(Tomorrow you'll have an interview for a new job. How do you feel?)*

Ich bin gestresst. *(I am stressed.)*

Sie haben gut geschlafen. Wie fühlen Sie sich? *(You have slept well. How do you feel?)*

Ich bin wach. Ich bin entspannt. *(I am awake. I am relaxed.)*

Sie kommen aus der Sauna. Wie fühlen Sie sich? *(You've just been to the sauna. How do you feel?)*

Ich bin entspannt. *(I am relaxed.)*

Sie sind bis drei Uhr morgens auf einer Party gewesen. Wie fühlen Sie sich? *(You've been at a party until three o'clock at night. How do you feel?)*

Ich bin müde, aber glücklich. *(I am tired, but happy.)*

Sie haben zu viel zu tun. Wie fühlen Sie sich? *(You have too much to do. How do you feel?)*

Ich bin gestresst. *(I am stressed.)*

Now listen again. Listen and repeat.

Wo tut es weh? (Where does it hurt?)

In this section you're going to learn to tell your doctor about your symptoms.

Page 81, Übung 2 (Activity 2)

Here are three patients in Dr. Kirschbaum's office. What two ways does the doctor use to ask what's wrong with them?

1

DR. KIRSCHBAUM: Guten Tag, Frau Kessel. Wo fehlt es Ihnen? *(Good afternoon, Mrs. Kessel. What's the matter?)*

FRAU KESSEL: Ach, Frau Doktor, ich habe mir das Handgelenk verstaucht. *(Oh, doctor, I have sprained my wrist.)*

DR. KIRSCHBAUM: Darf ich sehen? Ach ja. Das ist sicher sehr schmerzhaft. *(May I have a look at it? OK. That's bound to be very painful.)*

FRAU KESSEL: Aua! *(Ouch!)*

DR. KIRSCHBAUM: Entschuldigen Sie. Wie ist das passiert? *(I am sorry. How did it happen?)*

FRAU KESSEL: Ich bin hingefallen. *(I fell down.)*

DR. KIRSCHBAUM: Hmm. Sie brauchen einen Verband. *(Hmm. You need a bandage.)*

2

DR. KIRSCHBAUM: Wo tut es weh, Herr Morgenstern? *(Where does it hurt, Mr. Morgenstern?)*

HERR MORGENSTERN: Im Rücken, Frau Doktor - hier! *(My back hurts, doctor—here!)*

DR. KIRSCHBAUM: Hm. Und seit wann haben Sie diese Schmerzen? *(I see. And when have these pains started?)*

HERR MORGENSTERN: Seit vorgestern. Ich habe im Garten gearbeitet, da hat es geknackt. *(The day before yesterday. I was working in the garden, when there was a cracking sound.)*

DR. KIRSCHBAUM: Sie sollten vorsichtiger sein. *(You should be more careful.)*

3

DR. KIRSCHBAUM: Wo fehlt es Ihnen, Frau Mahler? *(What's the matter, Mrs. Mahler?)*

FRAU MAHLER: Wie bitte? *(Pardon?)*

DR. KIRSCHBAUM: Wo fehlt es Ihnen? *(What's the matter?)*

FRAU MAHLER: Tut mir Leid, ich höre nichts. Meine Ohren sind verstopft. *(I am sorry, I can't hear you. My ears are blocked.)*

DR. KIRSCHBAUM: Ach so. Darf ich mal sehen? *(I see. May I have a look?)*

FRAU MAHLER: Wie bitte? *(Pardon?)*

You heard the following ways of asking what's wrong.

Hören Sie zu und wiederholen Sie:

Wo fehlt es Ihnen?

Wo tut es weh, Herr Morgenstern?

Did you understand what the problems were? The first patient has sprained her wrist.

Wiederholen Sie:

Ach, Frau Doktor, ich habe mir das Handgelenk verstaucht.

She fell down.

Ich bin hingefallen.

And the doctor tells her that she needs a bandage. Sie brauchen einen Verband.

The second patient has pains in his back.

Im Rücken, Frau Doktor.

And the third patient can't hear anything; her ears are blocked.

Tut mir Leid, ich höre nichts.

Meine Ohren sind verstopft.

Now listen again. Listen and repeat.

Page 82, Übung 4 (Activity 4)

You're being interviewed about your lifestyle. Can you answer the interviewer's questions?

Essen Sie gesund? (Do you eat a healthy diet?)
Rauchen Sie? (Do you smoke?)
Trinken Sie Alkohol? (Do you drink alcohol?)
Halten Sie sich fit? (Do you keep fit?)
Leben Sie stressfrei? (Do you live a stress-free life?)

Listen again. Listen and repeat.

Passen Sie auf! (Watch out!)

In this section you're going to talk about health and fitness and learn to give warnings and advice.

Page 85, Übung 3 (Activity 3)

Here is Hedwig Sievers in Dr. Kirschbaum's office. What's her problem? And what's the cause? How many recommendations does Dr. Kirschbaum make?

- DR. KIRSCHBAUM: Tja, Frau Sievers, Sie haben 20 Kilo Übergewicht. Daher kommen wahrscheinlich die Atembeschwerden. (Well, Mrs. Sievers, you're 20 kilos overweight. This is likely to be the cause of your breathing difficulties.)
- FRAU SIEVERS: Was soll ich tun, Frau Doktor? (What should I do, doctor?)
- DR. KIRSCHBAUM: Erstens müssen Sie eine fettarme Diät halten. Zweitens brauchen Sie mehr Bewegung. Wenn es geht, fahren Sie Rad statt Auto. Aber Sie sollten sich nicht überanstrengen; das ist gefährlich. Yoga wäre eine gute Idee. Drittens sollten Sie weniger trinken. Und viertens dürfen Sie nicht mehr rauchen. (Firstly, you have to stick to a low-fat diet. Secondly, you need more exercise. If possible, go by bike instead of going by car. But you musn't overexert yourself; that's dangerous. Yoga would be a good idea. Thirdly, you should drink less alcohol. And fourthly, you must give up smoking.)
- FRAU SIEVERS: Danke, Frau Doktor. Das werde ich alles machen. (Thank you, doctor. I will stick to all that.)

Frau Sievers' problem is that she has breathing difficulties:

Atembeschwerden

The doctor attributes that to her being overweight.

Hören Sie zu und wiederholen Sie, was die Ärztin sagt:

Sie haben 20 Kilo Übergewicht.

She gives her some good advice. First, she has to eat healthier, eat less fat.

Erstens müssen Sie eine fettarme Diät halten.

Second, she has to exercise more.

Zweitens brauchen Sie mehr Bewegung.

Third, she should drink less.

Drittens sollten Sie weniger trinken.

And fourth, she shouldn't smoke any more.

Und viertens dürfen Sie nicht mehr rauchen.

Let's listen to the conversation again. Listen and repeat.

Page 86, Übung 4 (Activity 4)

We asked some people what their recommendations were for a long, healthy life. Here's what they said:

- INTERVIEWER: Wie lebt man lange und gesund? (What's your advice for a long and healthy life?)
- WOMAN: Man sollte sich gesund ernähren und sich viel bewegen. (You should stick to a healthy diet and get plenty of exercise.)
- INTERVIEWER: Was meinen Sie: Wie lebt man lange und gesund? (What do you think: How can you live a long and healthy life?)
- MAN: Viel Rad fahren und wenig rauchen. (Cycle a lot and smoke very little.)
- INTERVIEWER: Wie lebt man lange und gesund? (What's your advice for a long and healthy life?)
- WOMAN: Man muss viel Sport treiben, sich gesund ernähren, viel Freude haben und den Stress meiden. (You should do a lot of sports, eat healthy food, enjoy life, and avoid stress.)

Listen again. Listen and repeat.

Und jetzt wieder eine Ausspracheübung. (Pronunciation Practice)

English speakers tend to run words together when one ends with a consonant and the next begins with a vowel, for example: "and I" becomes "and_I"; "West Indies" becomes "West_Indies." German speakers, on the other hand, make a sharp distinction. So an egg isn't:

ein_Ei

It's always:

ein Ei

And "he eats" is always:

er isst

Versuchen Sie es:

Er isst ein Ei. (He is eating an egg.)

Er arbeitet in England. (He works in England.)

Er ist euer Enkelsohn. (He is your grandson.)

So, das ist alles für Lerneinheit 6. Gut gemacht! Sie haben es geschafft!

And if you would like some more practice, don't forget to use the Extra section.

Auf Wiedersehen! Tschüs!

Zusatzübung 6

Page A13, Übung 1 (Activity 1)

Rabea stopped some people and asked them:

Was für ein Sternzeichen sind Sie?

What's your sign? and:

Wann sind Sie geboren?

When were you born?

Look in your book and see how many of the astrological signs you can hear.

1

RABEA: Was für ein Sternzeichen sind Sie? (What's your star sign?)

MAN: Ich bin Schütze. (I am a Sagittarius.)

RABEA: Wann sind Sie geboren? (When were you born?)

MAN: Ich bin am 5. Dezember geboren. (I was born on December 5.)

2

RABEA: Was für ein Sternzeichen sind Sie? (What's your star sign?)

WOMAN: Ich bin Fisch. (I am a Pisces.)

RABEA: Und wann sind Sie geboren? (And when were you born?)

WOMAN: Am 11. März. (On March 11.)

3

RABEA: Und was für ein Sternzeichen sind Sie? (And what's your star sign?)

MAN: Wassermann. (Aquarius.)

RABEA: Wann sind Sie geboren? (When were you born?)

MAN: Am 18. Februar. (On February 18.)

4

RABEA: Wann sind Sie geboren? (When were you born?)

WOMAN: Am 30. Mai. (On May 30.)

RABEA: Dann sind Sie ... (That makes you...)

WOMAN: Zwilling. (Gemini.)

5

RABEA: Und Sie, was für ein Sternzeichen sind Sie? (And you, what's your star sign?)

MAN: Ich bin Krebs. Ich bin am 7. Juli geboren. (I am a Cancer. I was born on July 7.)

Listen again. Listen and repeat.

Page A15, Übung 3 (Activity 3)

Listen to Anke asking some people how they keep fit. What forms of exercise do you hear mentioned?

ANKE: Wie halten Sie sich fit? (How do you keep fit?)

MAN 1: Ich mache jeden Morgen vor dem Frühstück eine Viertelstunde Gymnastik. Außerdem gehe ich an jedem Wochenende eine Stunde in die Sauna.

(Every morning before breakfast I spend a quarter of an hour doing exercises. Every weekend I also spend one hour at the sauna.)

ANKE: Wie halten Sie sich fit? (How do you keep fit?)

MAN 2: Ich rauche nicht, ich trinke kaum Alkohol, ich wandere viel, und wenn es das Wetter erlaubt, segle ich. (I don't smoke, I hardly drink any alcohol, I go hiking a lot, and I go sailing, weather permitting.)

ANKE: Und wie halten Sie sich fit? (And how do you keep fit?)

MAN 3: Ich gehe dreimal in der Woche ins Fitness-Center und trainiere in der Regel zwei bis drei Stunden. (I go to a health club three times a week and usually work out there for two to three hours.)

Listen again. Listen and repeat.

Sehr gut! Gut gemacht! Das ist das Ende der Zusatzübungen und das ist auch das Ende unseres Deutschkurses.

We thank you for your participation and we hope you had fun with this course.

Tschüs!